LAS AVENTURAS DE SPIROU Y FANTASIO







EL RETORNO DE



#Hispanomic&Hispamanga

tu canal de Undernet (IRC)



www.canal-hyh.com.ar

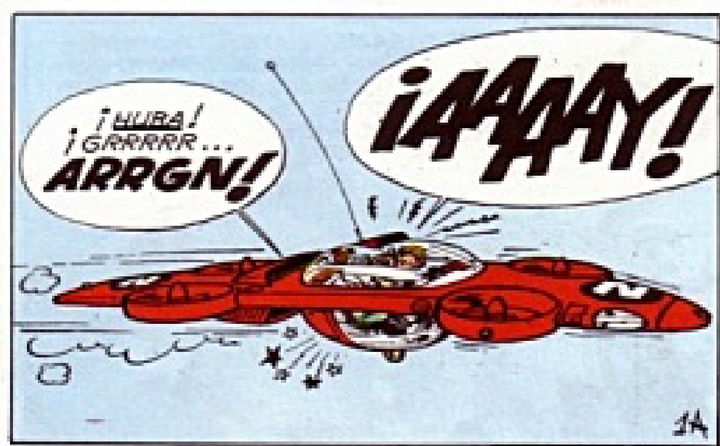
ZORGLUB HA SIDO VENCIDO: EL INGENIO DEL CONDE DE CHAMPIÑAC Y LA ENERGÍA DE SPIROU Y FANTASIO TERMINARON CON EL "DICTADOR ELECTRÓNICO" QUE MANDABA A MILLARES DE HOMBRES TRANSFORMADOS EN ROBOTS, LOS ZORGLHOMBRES. EL CULPABLE JURÓ POR SU HONOR QUE LIBERTARÍA A SUS VÍCTIMAS Y DESTRUIRÍA LAS INSTALACIONES. NUESTROS AMIGOS REGRESAN A CHAMPIÑAC.

¡FANTASIO! ¡SI PONES TU ENORME PIE EN LOS MANDOS, ME NIEGO A CONDUCIR ESTE APARATO, RECÓRCHOLIS!

FRUUCHU!!!!!

AH, ¿SÍ? ¿CREES QUE ES MUY CÓMODO ESTAR SOBRE EL EJE CENTRAL? ESE ASNO DE ZORGLUB HUBIESE PODIDO FABRICAR UN CUATRO PLAZAS...






¡¡ESTE ANIMALITO TIENE UNOS DIENTES MUY AFILADOS!!
GRRMMBL
DONG


PACIENCIA, FANTASIO; ESTAMOS LLEGANDO A CHAMPIÑAC... SPIROU, ¿QUIERES DAR UNA VUELTA POR ENCIMA, A MENOR ALTITUD?... DESDE EL AIRE, LA ACTIVIDAD DE MIS PAISANOS DEBE SER INTERESANTE DE OBSERVAR...
FRRUUCHUIII


ESO ES... DISTINGO CLARAMENTE A LOS HABITANTES QUE... ¡QUÉ RARO!...
¡PERO...!...


¡MIRAD!... BAJEMOS EN SEGUIDA... ¡¡¡ES HORRIBLE!!!
¡SÍ!... NO ES NORMAL! ¡BAJO!...
CUIDADO CON LOS CABLES ELÉCTRICOS, SPIROU...
FFCHUIII


¿QUÉ LES HA OCURRIDO?... ¡DIOS MÍO!... ESTÁN...
?
¡¡NO SE MUEVEN!!


¡NO. EL CORAZÓN LATE!... NORMALMENTE, SEGÚN PARECE... PERO EL POBRE ESTÁ TIESO... COMO ELECTRIZADO...
¡PUÑAL DE GODO!
¡YO NO QUIERO VER ESO!...
?


PERO... ES COMO SI...
¡SÍ! ¡YA COMPRENDO!
¡PUÑAL DE GODO! EL ÚNICO CULPABLE SOY YO...





* RECUÉRDESE EL EPISODIO "Z COMO ZORGLUB"
















¡FANTASIO! ¡SACA A ESTE CHICO DEL CHARCO DE GASOLINA!

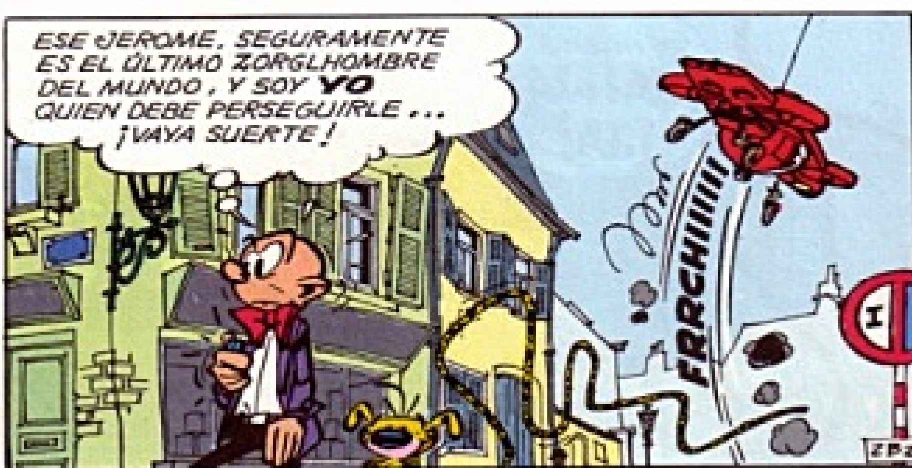

LOS HABITANTES NO DEBEN ESTAR TODOS DORMIDOS; SI ALGUIEN ENCENDIESE UNA CERILLA...
HABRÍA QUE LLAMAR LA ATENCIÓN.


¡ESPERA! ¡TENGO UNA IDEA!


ESTO SE VERÁ DESDE LEJOS... AHORA EL OTRO...
PELIGRO DE INCENDIO


HEMOS DE ORGANIZARNOS... HE DE ESTUDIAR EN SEGUIDA ALGÚN TRATAMIENTO QUE DEVUELVA EL MOVIMIENTO A ESOS DESGRACIADOS... SPIROU, ¿QUIERES LLEVARME AL CASTILLO?
PROHIBIDO FUMAR


FANTASIO, ¿TIENES TU APARATO PROTECTOR? BIEN. NO TEMAS PUES A LA ZORGLONDA... RECORRE LA CIUDAD BUSCANDO AL ZORGLHOMBRE. SI LO ENCUENTRAS, PROCURA EVITAR MÁS DESGRACIAS, ESPERANDO EL REGRESO DE SPIROU...
EJEM... DE ACUERDO...
¡SÉ PRUDENTE!


ESE JEROME, SEGURAMENTE ES EL ÚLTIMO ZORGLHOMBRE DEL MUNDO, Y SOY YO QUIEN DEBE PERSEGUIRLE... ¡VAYA SUERTE!
FRRCHIIIIII


SÍ, HA PASADO POR AQUÍ. ALGUNOS DE ESOS DESGRACIADOS NO SE HAN DADO CUENTA, TAN SÓLO; ¿DESDE CUÁNDO ESE PAR SE DAN LA MANO?...
?


...Y ÉSTE, ACABABA DE COMPRAR EL DIARIO...
LEE MOUSTIQUE
LA TERRE

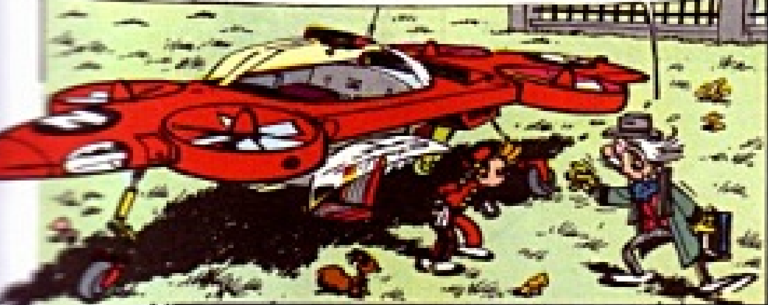

¡AHORA QUE CAIGO! ESTE DIARIO PODRÁ INDICARME ALGO : A VER, JUEVES, EDICIÓN DE LA MAÑANA...
QUE


¡ES DE AYER!... JEROME HA PODIDO ANDAR MUCHO DESDE AYER POR LA MAÑANA... HA OPERADO, PUES EN ESTE BARRIO...
QUE

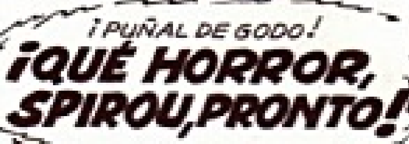

¡BIEN, ÁNIMO! EXAMINEMOS TRANQUILAMENTE LA SITUACIÓN...
CINE

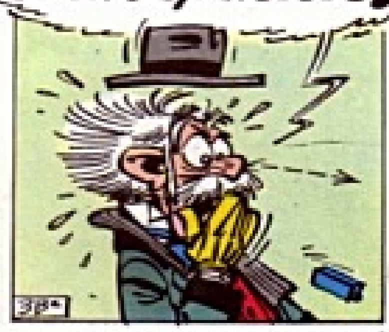

... EN PRIMER LUGAR ... JEROME HA PARALIZADO A CIERTO NÚMERO DE HABITANTES, DE ACUERDO... PERO, ¡NO TODOS!... ¿DÓNDE ESTÁN LOS DEMÁS? ...
26

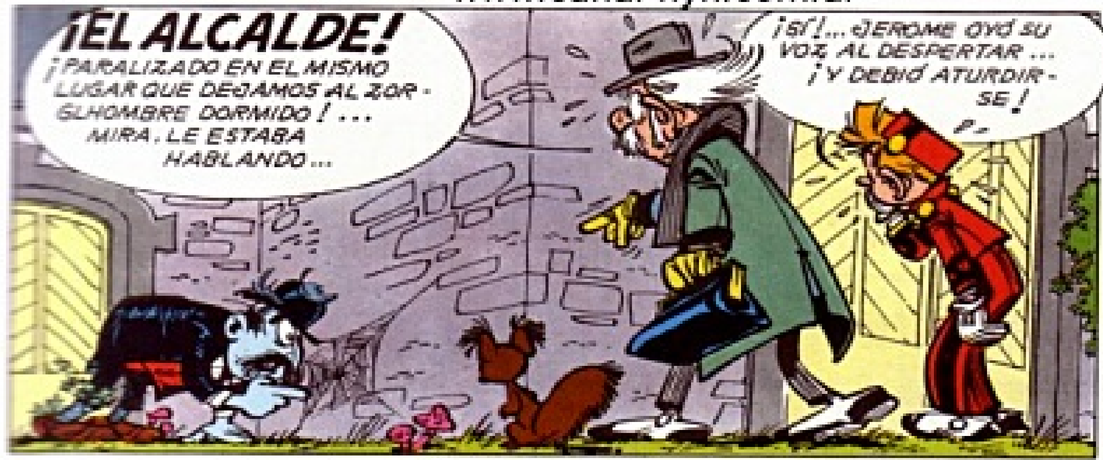

MIENTRAS TANTO...
SPIROU, DÉJAME DELANTE DEL LABORATORIO ... EL TIEMPO ES ORO ...


AL VOLAR POR ENCIMA DE LA CIUDAD, LÓGICAMENTE PODRÁS DESCUBRIR AL ZORGLHOMBRE ... FANTASIO PUEDE TENER NECESIDAD DE TI ... YO VOY A BUSCAR LA MANERA DE LIBERTAR A ESA GENTE ... VÉS RAPIDO, SPIROU ... YO IRÉ TAMBIÉN ...


PENSEMOS... PARTIENDO DEL APARATITO DESVIADOR DE ZORGLONDAS, DEBO PODER CONSTRUIR UN CONDENSADOR DE ...


¡PUÑAL DE GODO!
¡QUÉ HORROR, SPIROU, PRONTO!




¡EL ALCALDE!
¡PARALIZADO EN EL MISMO LUGAR QUE DEJAMOS AL ZORGLHOMBRE DORMIDO! ... MIRA, LE ESTABA HABLANDO ...
¡SÍ! ... JEROME OYÓ SU VOZ, AL DESPERTAR ... ¡Y DEBIÓ ATURDIRSE!


¡EL ALCALDE FUE LA PRIMERA VÍCTIMA; DEBIÓ OCURRIR EN SEGUIDA, DESPUÉS DE HABERNOS MARCHADO HACE CUATRO DÍAS!


SPIROU, EL POBRE HA PASADO ¡TRES NOCHES ASÍ!
SÍ, HA RECIBIDO LLUVIAS, ROCÍO, HAY QUE FRICCIONARLE ...
EL TRAJE HA ENCOGIDO ... ¡MALA CALIDAD!


¡AQUÍ, EN EL LABORATORIO! VOY A ENCENDER LUMBRE ...
TANTO COMO LE GUSTABAN LAS ESTATUAS CON SU RETRATO. ESTA, POR LO MENOS, SE LE PARECE.


UNA BUENA FRICCIÓN CON AGUA DE COLONIA ... LUEGO... SPIROU, YA CONOCES LA ADMIRABLE ABNEGACIÓN DEL ALCALDE ... SI PUDIESE EXPRESARSE, SE PRESTARÍA CON ENTUSIASMO A UNOS PEQUEÑOS EXPERIMENTOS PARA PONER A PUNTO EL APARATO QUE LIBERTARÁ A SUS CONCIUDADANOS ...
¡SÍ, SÍ!
¡BRRRR... HELADO!


ESTABA SEGURO... ¡BIEN!... A TRABAJAR. ¿DÓNDE ESTÁ MI BATERÍA DE DOCE VOLTIOS?
¡ESTÁ LOCO!... ¿QUÉ VA A HACERME?... PROTESTO ENÉRGIC...


MIENTRAS TANTO, EN LA CIUDAD...
ES IMPOSIBLE QUE TODAS LAS CASAS ESTÉN DESIERTAS ... ¡CARAMBA! VAMOS A PROBAR
DING


EJEM ... EEE ... YO ... QUERÍA DECIRLE DOS PALABRAS SOLAMENTE ...
¿QUÉ QUIERE?
¡VÁYASE!


APARTE ESE ... ESE ... CHISME. ¿DÓNDE ESTÁ TODA LA POBLACIÓN?
EN LAS BODEGAS. HAY UN HOMBRE CON UNA GRAN "Z". TRANSFORMA A LA GENTE EN ESTATUAS
YA SÉ...¿Y NO HACEN USTEDES NADA?


SÍ, NOS ESCONDEMOS... ¡VÁYASE A SU CASA... LE TOCARÁ A USTED!
NADA QUE TEMER POR EL MOMENTO... EL HOMBRE DE LA "Z" PASÓ AYER POR LA MAÑANA.
SÍ, SÍ, PERO PASA Y VUELVE A PASAR. NO SE HAGA EL VALIENTE.


¿VUELVE A PASAR?... BIEN, EN TODO CASO, NO SE PUEDE DEJAR A ESOS POBRES PARALIZADOS QUE PASEN LA NOCHE A LA INTEMPERIE...
¿CÓMO? ¿NO ESTÁN MUERTOS?
ENTONCES, EL ABUELO, QUE ESTÁ EN LA ESQUINA... DESDE HACE DOS DÍAS... ¿QUIERE IR A BUSCARLO?


LO PONGO DELANTE DE LA PUERTA... HAY QUE CUIDARSE DE LOS DEMÁS... DÍGALO A LOS VECINOS...
GRACIAS POR EL ABUELO; ES UNA LATA, CADA VEZ QUE RECIBE UN CHAPARRÓN TIENE REUMA.


... OIGA, NO DISPAREN CONTRA EL HOMBRE "Z"... ES JEROME, EL GUARDIA ... YA SE LES EXPLICARÁ...
¡¿JEROME?! YA DECÍA YO QUE CONOCÍA SU CARA ...


DESPUÉS DE TODO, YO TENGO UN APARATO ANTIZORGLONDA ... ¡NO CORRO PELIGRO!

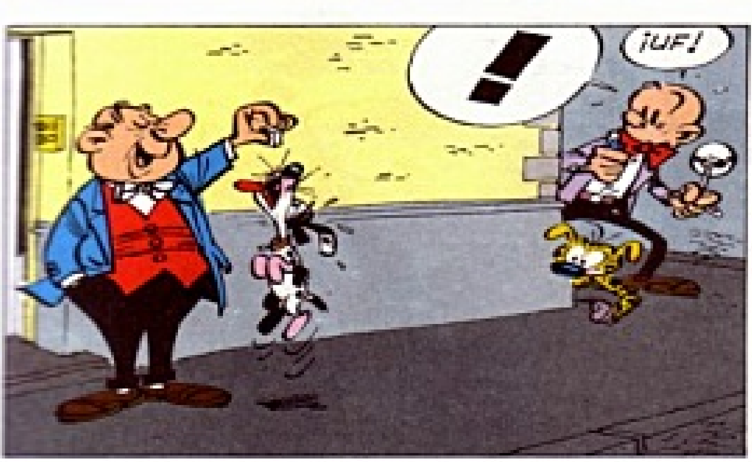

... PERO PODRÍA SORPRENDERME POR LA ESPALDA ... Y NO TENGO OJOS DETRÁS ...
?


TODO ESTO ME PONE NERVIOSO ...
?


ACCESORIOS AUTO
CHROMAUTO
VOLANTES
NYLON
!


¡AJÁ!... ¡ESTUPENDO!


¿HUBA? GRRRRR GROOO ¡HUBA!
¡AY!... ¡SIENTO UNA PRESENCIA!... DEBE SER ...

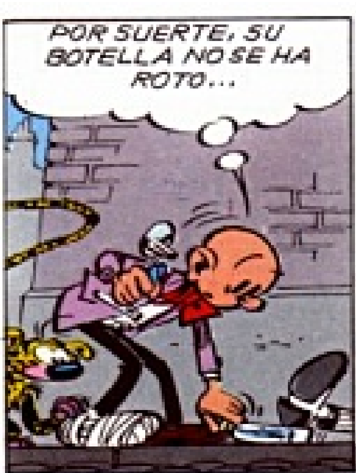

!
¡UF!

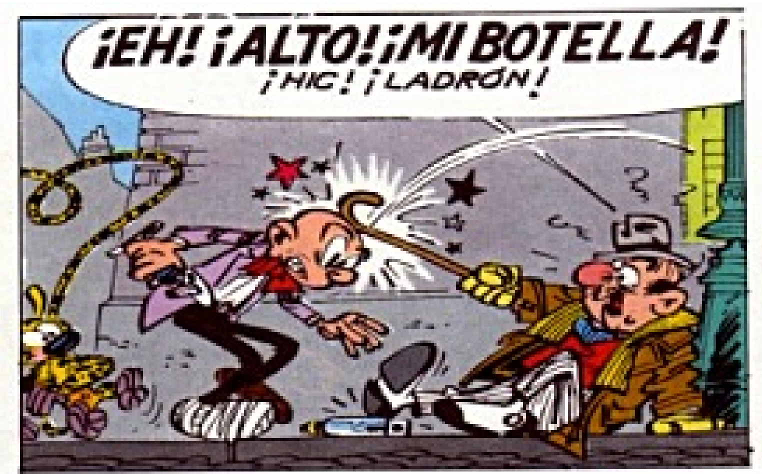

¡POBRE CHUCHO! DEBE HACER DOS DÍAS QUE ...
FSS FSS FSS


FFFF...


EN EL CASTILLO...
... YO CREO QUE SOLAMENTE EL GUANTE DE CRIN PODRÁ DEVOLVERLE EL COLOR ...
¡¿EL GUANTE DE CRIN?! ¡PROTESTO Y ESTOY INDIGNADO!...


¡OH!... EL SEÑOR VERMUT... TAMBIÉN EN PLENA ACTIVIDAD...


POR SUERTE, SU BOTELLA NO SE HA ROTO...


¡EH! ¡ALTO! ¡MI BOTELLA!
¡HIC! ¡LADRÓN!


¡TUTUTUT! ¡HIC! ¡NO TOCAR!
BUENO, BUENO... ¡EH! ¡VERMUT! HA PERDIDO ALGO...


¡SU ENCENDEDOR!


OIGA, VERMUT: LE AMENAZA UN GRAVE PELIGRO... VUELVA EN SÍ...
¿VOLVER EN SÍ?... HIC..., Y USTED CON SU RETROVISOR... HIC... PRIMERA VEZ QUE VEO A UN LOCO... HIC... ¿CREE SER UN AUTO?... ...HIC...


ES INÚTIL, NO ME ESCUCHA...
PERO PARA REPOSTAR... HIC... NO CUENTE CON MI BOTELLA...HIC...


¡TOMA!...HIC... ¡QUÉ RARO! NO CREÍ QUE ESTE ENCENDEDOR... ...HIC... FUESE AZUL...


¡POBRE VERMUT! ¡SI TROPIEZA CON EL ZORGLHOMBRE!...
COMPLETAMENTE MAJARETA... HIC... ¡EL CHICO!
TAP


EN EL CASTILLO...
TIENE BUEN COLOR... PODRÁ SOPORTAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS...
¡SOCORRO!
SPIROU, VE A VER QUÉ OCURRE POR LA CIUDAD...


FUMARÉ... HIC... UN PITILLO...


¡HIC! MI ENCENDEDOR...


DZII


¡VAYA SUERTE!... HIC... ESTROPEADO EN ESTE ... ... HIC ... MOMENTO...


¿¡PERO!? ¡SI NO ES MI MECHERO!... HIC... YA ME HAN HECHO UNA JUGADA ... HIC... ME LO HAN CAMBIADO ... HIC... POR ESTE CHISME ...


Y EL OBJETO QUE LLEVA EN LA MANO FANTASIO...¡ES EL ENCENDEDOR DE VERMUT!


¡PERO SI ES DELPLUMIER! ... HIC ... ¡JAAA!... HIC... ¿QUÉ TAL, AMIGO DEL ALMA ? ... HIC...


ME ACABA DE PASAR UNA ... ¡JA,JA,JA!...HIC... FIGÚRATE QUE HE ENCONTRADO A ... HIC ... UN LOCO QUE ...


?


DELPLUMIER,...HIC...¡AMIGO! ...HIC...¿QUÉ TE PASA?... CONTESTA ... HIC...


¡HIC!


¡POBRE AMIGO!... ¡AH!... POBRE... HIC... TOMA UN SORBITO ... HIC ... "TE SENTARÁ" BIEN...
GLU
GLU


¡AMIXÁM SISOD!
DZZIIII


GLU
GLU
GLU
GLU
GLU
GLU


SOBREVOLANDO LA CIUDAD A ESTA ALTURA, FORZOSAMENTE HE DE VER A ESE CONDENADO ZORGLHOMBRE, SI ESTÁ AHÍ...
FFRRRCHUIII

¡AH! ¡AH! ME PARECE OÍR EL ZORGLUMÓVIL... ME AGRADARÁ VER ALGÚN SER VIVIENTE...
¿HUBA? SNIF...

SÍ, ES EL RUIDO DEL ZORGLUMÓVIL... SPIROU INSPECCIONA EL SECTOR...
?

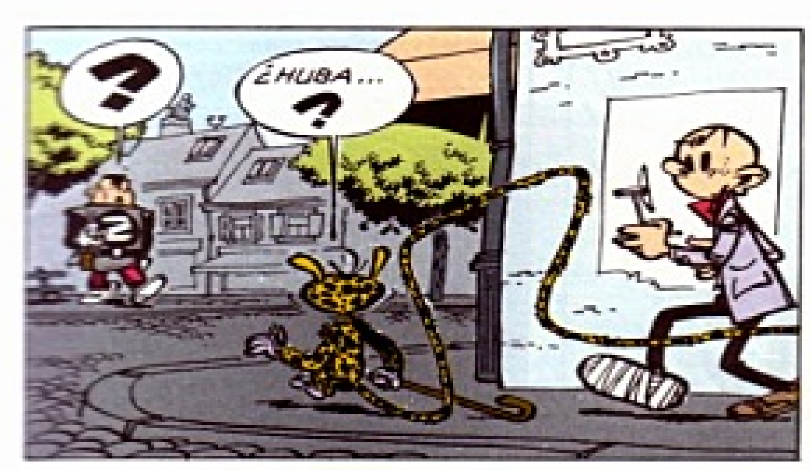

NI RASTRO DEL ZORGLHOMBRE... PERO AHÍ VA FANTASIO... BIEN, NO LE HA PASADO NADA... ME VOY HACIA OTRO BARRIO...

...NO SE PARA... EL ZORGLHOMBRE DEBE ESTAR EN OTRO LADO...
¿HUBA ?

TE DIGO QUE NO ES NORMAL... UNA CIUDAD EN QUE LA GENTE ESTÁ INMÓVIL...
NO TE PREOCUPES: NOS HAN DICHO QUE VENGAMOS A CHAMPIÑAC A LIMPIAR LA ESTATUA, PORQUE LAS PALOMAS SON SUCIAS...VAMOS
CHAMPIÑAC A SU ALCALDE

¿POR QUÉ NO HAS COGIDO EL CEPILLO DE ALAMBRE PARA LA PIEDRA AZUL?
¿TE HAS ACORDADO TÚ...?

¡YA PUEDES IR A BUSCARLO...!
¡A TÍ NUNCA TE HARÁN NINGUNA ESTATUA, IMBÉCIL!
DZII



?
¿HUBA...
?


78
DZZZII


¡EL ZORGLHOMBRE!
¡¡HA TOCADO AL MARSUPI-
LAMI!!/...


¡JIJIJIJIJIJI!
¡JUJUJUJUJU!
¡LE HACE COSQUI-
LLAS Y SEMONDA
DE RISA!


¡QUÉ BRUTO!...
VUELVE A DISPARAR
SU ARMA... ESPERO
QUE MI APARATO
FUNCIONE...


¿¡AYY!?
¡PERO... SI
ES EL ENCENDEDOR DE
VERMUT!


¿HUBA?
¡JAJAJA! ¡JIJIJI!


!
¡BULGROZ,
ORROCOS!
¡HUBA!
¡HUBA!


NO LEJOS DE ALLÍ...
ENTRA, RÁ-
PIDO... ¡QUÉ IMPRUDENCIA!
...¿NO HAS VISTO AL MARCIA-
NO QUE PARALIZA?...


¡HUBA! GARGLL...
DDZIIII


¡JUJUJUJUJU! ¡JIJIJIJIJI! ¡JIJI! ¡JAJA!


ME RÍO DE LOS MARCIANOS, LEÓN. ¡LO QUE FASTIDIA SON ESOS TERRIBLES INSOMNIOS! ¡HACE DIEZ AÑOS QUE NO HE PEGADO EL OJO!
PRUEBA ESTO, PONCIO. ES LO MÁS NUEVO...


FARMA
¡PRUDENCIA, PONCIO!... ¡DICEN QUE EL MARCIANO ESTÁ POR AHÍ!


¡YA VEO QUE ESTO NO ME HARÁ NADA! MIS INSOMNIOS SON ESPECIALES...


DZZIII


¡EL MARCIANO!... ¡ME HA PARALIZADO! ¡Y, CLARO, NO DUERMO!
¡OTRA VÍCTIMA... Y YO SIN PODER HACER NADA! PERO, ¿QUÉ HACE EL ZORGLHOMBRE?...
ÑAM... ÑAM... ÑAM...
?


¡¿SE ESTÁ COMIENDO TODAS LAS PÍLDORAS?!... ¡OH! ¡YA COMPRENDO!


¡POBRE JEROME!... GRACIAS A LAS PÍLDORAS TODO SE ARREGLARÁ...


¡AHÍ ESTÁ! ¡EL ZORGLHOMBRE!... EN LA PLAZOLETA... ¡OH! ¡EL MARSUPILAMI VA DETRÁS DE ÉL!
FFRCHUIIIII


¡BULGROZ, AVIV BULGROZ!
?


¿¡BULGR...!? ON. ON SE LÉ...


RRRR RRRRR
¡SPIROU! ¡CUIDADO CON LA ZORGLONDA! ¡¡TE APUNTA!
FCHUU!!!


¡YUPI!!!! ¡AHORA ES INOFENSIVO!
?


¿QUÉ TIENE ?... ¿NO ESTARÁ HERIDO ?... ¡NO! ¿¡DUERME!?
¡YA LO CREO! ¡¡ACABA DE TRAGARSE TODA UNA CAJA DE SOMNÍFERO!!
ROOOOO ZZZZZ
¿HUBA?


PARALIZÓ A UN TIPO QUE ACABABA DE SALIR DE LA FARMACIA... ¡¡SE LE CAYERON LAS PÍLDORAS, ÉL LAS HA VISTO Y SE LAS HA TRAGADO!!
¡NECESITAMOS UN MÉDICO!... PERO, ¿POR QUÉ HIZO ESTO?
SPIROU, HAY QUE HABER SIDO ZORGLHOMBRE PARA COMPRENDERLO...

...LOS ZORGLHOMBRES SE ALIMENTAN SÓLO CON PÍLDORAS CONCENTRADAS... PUES LA ZORGLONDA SUBSTITUYE A SU INSTINTO, YA NO CONOCEN LOS ALIMENTOS NORMALES...
... Y EL POBRE JEROME NO HA COMIDO NADA DURANTE CUATRO DÍAS. HAMBRIENTO, HA CREÍDO VER EN ESAS PÍLDORAS SU ACOSTUMBRADA COMIDA, ¿ES TRISTE, EH?


Y YO, FIGÚRATE QUE PERDÍ MI DESVIADOR DE ONDA... POR POCO NO ME PARALIZA... ¡HE TENIDO MUCHA SUERTE!
¡HUBA!

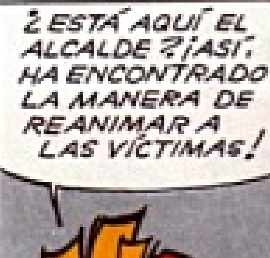

DZIIII


GRAGLL
MARSUPILAMI, ¡SUELTA ESO! ...¡AY!
¡YA VEO! ¡TODOS ACABAREMOS IGUAL!


GRACIAS, SEÑOR ALCALDE POR SU ABNEGACIÓN; ¡ASÍ PODRÉ AYUDAR A SUS CONCIUDADANOS!



AQUÍ ESTÁ EL ZORGLUMÓVIL Y NUESTROS AMIGOS... HAN DEBIDO CAPTURAR AL ZORGLHOMBRE...
SEÑOR DE CHAMPIÑAC...



¿ESTÁ AQUÍ EL ALCALDE? ¡ASÍ, HA ENCONTRADO LA MANERA DE REANIMAR A LAS VÍCTIMAS!





HRRRRAZZHRR AAAHHHHAH AHRGGLLLMB
SÍ, Y ESO, GRACIAS A LA ABNEGACIÓN DEL SEÑOR ALCALDE, EL CUAL HA SUFRIDO CIERTOS EXPERIMENTOS SIN UNA SOLA QUEJA...



¿CÓMO LO HARÉ EN MI PRÓXIMO DISCURSO?
AFORTUNA... EJEM... DESGRACIADAMENTE NO PUEDE EXPRESAR SU ALEGRÍA: PARA COMBATIR AL RESFRIADO, LE PUSE UNA INYECCIÓN QUE LE HA PROVOCADO UNA AFONÍA...



SEÑOR DE CHAMPIÑAC, HA OCURRIDO UNA DESGRACIA: ¡JUGANDO CON EL ARMA DE GEROME, EL MARSUPILAMI HA PARALIZADO A FANTASIO!
¡VOY A REANIMARLE! NADA MÁS SENCILLO. AHORA...



!!
NATURALMENTE, ME HA FALTADO TIEMPO PARA PERFECCIONAR ESTOS APARATOS, Y QUE SEAN MÁS PRÁCTICOS, PERO...



¡UN MOMENTO! SERÁ MÁS SENCILLO... SI PONEMOS TODO ESTO EN EL COCHE...



¡POBRE CHICO!
¡ESTÁ MUY AFECTADO! ¡SIENTO SACUDIDAS!
¡JIJI. JAJA!
?
RRROOOZ ZZZZZRR RROOOZZ


¿NO FALLARÁ ESTE APARATO?
... BIEN, LA PINZA EN LA OREJA Y LA PLACA EN LA NARIZ ... ESPERO QUE TODO IRÁ BIEN... ¡CONECTO!


TCHI!!!
¡AAAAH!


¡ATCHÁ!


GRACIAS, GRACIAS... PERO YA SABEN QUE TENGO LA NARIZ SENSIBLE ...
¿CONOCES ALGÚN OTRO SISTEMA?
AMIGOS, SE TRATA DE APLICAR ESTE PROCEDIMIENTO A TODAS LAS VÍCTIMAS DE JEROME ...


¡AH! ¡JEROME! HAY QUE CUIDARLE. ¡SE HA TRAGADO UNA CAJA DE PÍLDORAS SOPORÍFICAS! ...


VAMOS A DESZORGLHOMIZARLO, LUEGO LE VERÁ UN MÉDICO ...
ZZZ ROZZ


...¿Y SI EL MÉDICO ESTÁ PARALIZADO? ...
¡LE REANIMAREMOS!


UNA HORA DESPUÉS EMPRENDIERON UN TRABAJO GIGANTESCO...
ÉCHATE PARA ATRÁS, SPIROU...
NO PERDAMOS TIEMPO. ¡CARAMBA! ¡HAY CENTENARES!


DURANTE HORAS Y HORAS, PROSIGUIERON LA OPERACIÓN ...
ESTÁ MUY BIEN, PERO. ¿A QUÉ HORA COMEREMOS?
¡PREPARADO!
¡ESTABA CONSCIENTE, LO OÍA TODO, PERO NO PODÍA MOVER NI UN DEDO! ... ¡TRES DÍAS, SEÑOR!
VÁYASE A SU CASA, ¡DESCANSE!
¡HUBA!



¡SOCORROOO!
ESTE ERA EL QUE HACÍA NOVENTA Y OCHO.



¿?
¡HUBA! ¡HUBA!



SEÑOR DE CHAMPIÑAC, ¿QUIERE PONERLO EN MARCHA UN MOMENTO?... ES PARA EL PERRO...
¡PERO, SPIROU, PRIMERO LOS HUMANOS!...



¡CAII!
¡SI PIERDES EL TIEMPO CON LOS ANIMALES NO ACABAREMOS NUNCA!
BIEN, BIEN, YA ESTÁ...
¡VAYA! ¿NO LE GUSTAN LOS ANIMALES A ESE...?



¡¡AAAAAY!!
AGN



¡JA! ¡JA! ¡JA!



HUBO ALGUNAS DIFICULTADES IMPREVISTAS...
AQUÍ, LA PLACA NO SE ADAPTA...
¡DEBERÍA ESTAR TODO ESTANDARIZADO! ¡GI, GI, GI, GI!



...Y ALGUNOS ERRORES ATRIBUIBLES AL CANSANCIO...
NO, NO FUNCIONA... IMPOSIBLE REANIMARLE...
¡CLARO! ¡SI ES UN MANIQUÍ QUE LLEVABA ESE MOZO!
¡AH! ¡BIEN! YA DECÍA YO QUE ESTE CHICO NO TENÍA LOS PIES NORMALES.
AU B



¡ALTO! AQUÍ HAY MÁS...
¡OH! SON VERMUT Y...
...DELPLUMIER!! ¡PRONTO! ¡A REANIMARLOS!



¡LA BORRA-CHI-NA... NA!
YA ME HUBIERAS PODIDO DEJAR ALGO...
¡QUÉ RARO! ¡DELPLUMIER! UN FUNCIONARIO TAN SERIO...









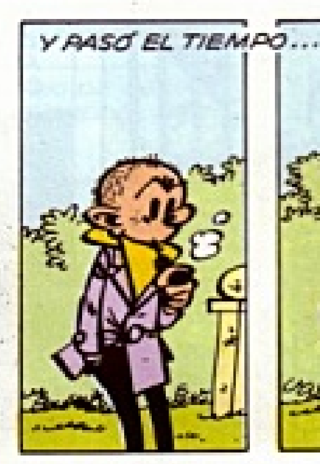






...EL UNIFORME REGLAMENTARIO.










UN DÍA, UN COCHE NEGRO DESLIZÁNDO-SE POR LAS MAL PAVIMENTADAS CA-LLES DE CHAMPIÑAC, ATRAVESÓ LA CIUDAD, DIRIGIÉNDOSE AL CASTI-LLO...


NO SE DISTINGUÍA AL INDIVIDUO SENTADO DETRÁS, PERO LA EX-TRAÑA FIJEZA EN LA MIRADA DEL CHÓFER ME RECORDABA ALGO...


A POCA DISTANCIA DEL PARQUE, EL DESCONOCIDO SALIÓ DEL COCHE...


LLEGADO A LA VERJA
ZORGLUB
SE ECHÓ A REIR.
¡JA, JA, JA!


¡SPIROUUU! HAN LLAMADO. ¿QUIERES MIRAR A VER QUIÉN ES ?... GRACIAS.
¡HACE TRAMPA! ¡SE APOYA EN LAS OREJAS...


ESTA VERJA ESTÁ A CIEN KILÓMETROS...
¡ESTOS SABIOS! QUIEREN CONSTRUIR CIUDADES EN LA LUNA Y NO SON CAPACES DE PONER UN ABRIDOR AU-TOMÁTICO EN SU CASA...


BUENOS DÍAS, SEÑOR...
¡VICTORIA! ¡TODO VA BIEN!
PEQUEÑO, AHÍ VA MI TAR-JETA...
NO SE PREOCUPE; EN UN HOM-BRE, LA HER-MOSURA ES LO DE MENOS.


DIGA A CHAMPIÑAC QUE DESEO ENTREVISTARLE PARA UNA REVISTA CIENTÍFI-CA QUE DIRIJO...
EL VIEJO BOTI-CARIO SE HINCHA-RÁ DE GOZO...
PASE USTED. VOY A PREGUNTAR AL SEÑOR CONDE DE CHAM-PIÑAC SI PUEDE RECIBIRLE...











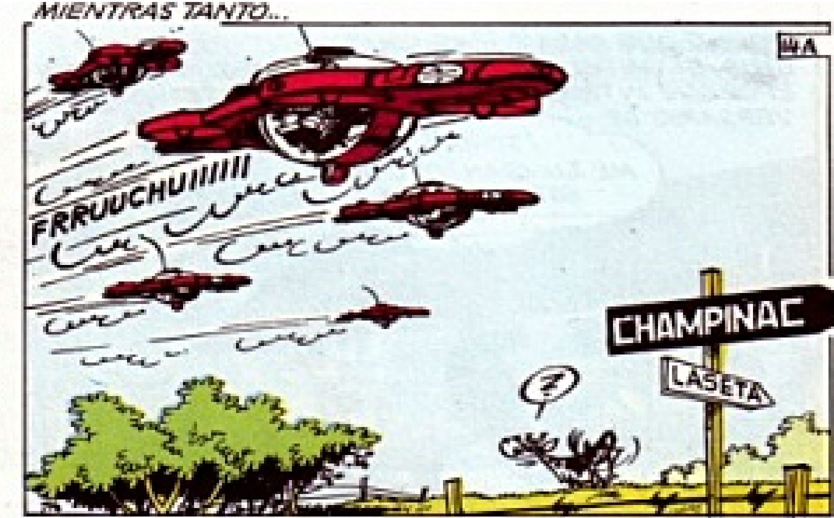
¿CONOCERA FANTASIO AL PELIGROSO VISITANTE?





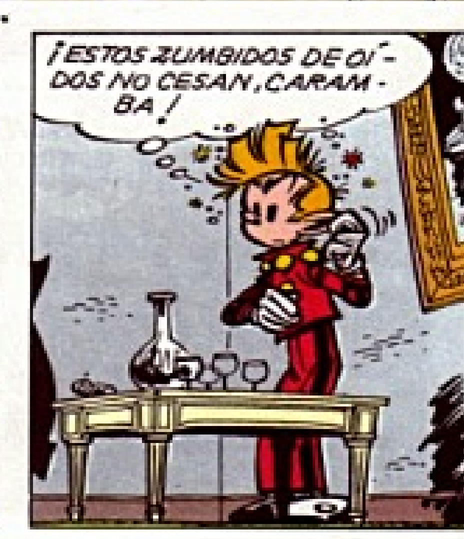




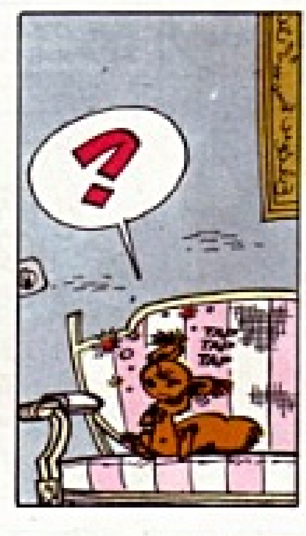














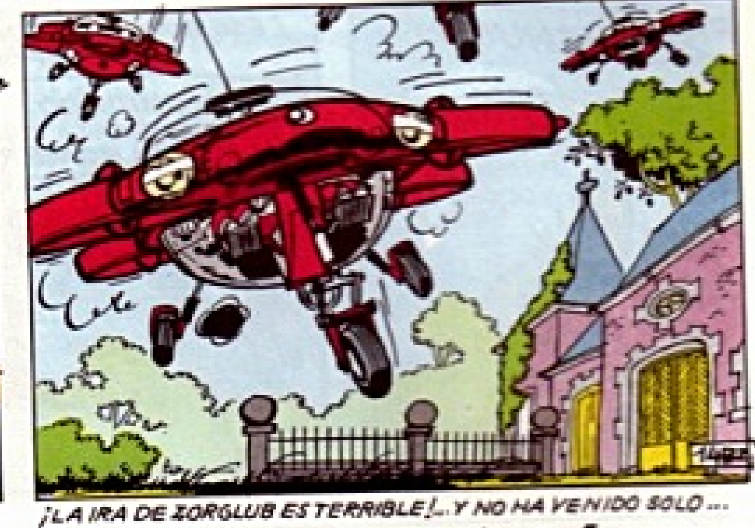


* LEED "Z COMO ZORGLUB"








¡LA IRA DE ZORGLUB ES TERRIBLE!.. Y NO HA VENIDO SOLO...














FRRUUCHU!!!!!!
VROM
PERO... ¿QUÉ GRITOS SE OYEN EN EL PARQUE?... ¡OOOH! ¡YA VEO!...


¡ESE ZORGLUB VIENE CON MALAS INTENCIONES! ¡PRONTO, LOS PROTECTORES!
¡CUIDADO! ¡¡SI ME AMENAZA CON UN ARMA, MIS ZORGLHOMBRES LE HARÁN POLVO!!


¡¿CÓMO?! ¿HAY TODAVÍA ZORGLHOMBRES?
15B


¡ME JURASTE QUE LIBERTARÍAS A TUS ZORGLHOMBRES! ¡ME DISTE TU PALABRA!
¡NO CONTABA: ESTABA BAJO EL EFECTO DE UNA DROGA!
¡AQUÍ ESTÁN LOS APARATOS ANTI-Z!
¡ZORGLUB HA FALTADO A SU PALABRA!
¡NO ME TOQUE!


... ¡ADEMÁS ESTABA EN UN MOMENTO DE DEPRESIÓN! ¡NO ERA YO!
¡CIERTO! ¡ESTABAS LÚCIDO Y RAZONABLE!


¡ERA UN INSENSATO! COMO UN DEMENTE RECORRÍ TODO EL MUNDO DESTRUYENDO MIS ESPLÉNDIDAS INSTALACIONES...
AGUARDA UN POCO ...


...MANDANDO A MIS ZORGLHOMBRES A LA ESTÚPIDA VIDA CIVIL... ¡POR TU CULPA! IGNORANTE CHAMPIÑAC... ¡SOBRE TU CONCIENCIA CAE LA DESTRUCCIÓN DE TODAS MIS BASES!...


...¡EXCEPTO UNA! ¡PUES ME VOLVIÓ LA LUCIDEZ A TIEMPO! ¡Y LO QUE SE PREPARA, ASOMBRARÁ AL MUNDO CIENTÍFICO!


¡HUBIERA DEBIDO ENTREGARTE A LA POLICÍA! ¡TU LUGAR ES LA CÁRCEL! ¡SAL DE AQUÍ!
¡TOME UN ANTI-Z, SEÑOR DE CHAMPIÑAC!
¡SOY BONDADOSO! ¡RENUNCIO A UNA VENGANZA FÁCIL! ...NUNCA MÁS...


...NOS VOLVEREMOS A ENCONTRAR, CHAMPIÑAC, PERO OIRÁS HABLAR DE ZORGLUB.
¡ASÍ SERÁ MÁS FRESCO! EL VISÓN BLANCO ES MUY CALUROSO...


¡VOY A RECOBRAR EL ZORGLUMÓVIL QUE ME ROBASTE EN ZORGLANDIA! ¿DÓNDE ESTÁ?
16A


¡¿CÓMO?! ¡USTED SE LO REGALÓ!
¡DEJA, FANTASIO! NO QUIERO CONSERVAR UN OBJETO MARCADO CON UNA "Z"...
¡CUIDADO! MIS ZORGLHOMBRES RODEAN EL CASTILLO...
PFFFT GROOOO


¡POBRES CHICOS! ¡OS PROMETO SOLEMNEMENTE LIBERTAROS!
¡HUBA! ¡JA, JA, JA! DZZDZ!!!!!!!!!
¿DÓNDE ESTÁ EL APARATO?
¡VAYA, VAYA!
?


DZZZ!!!

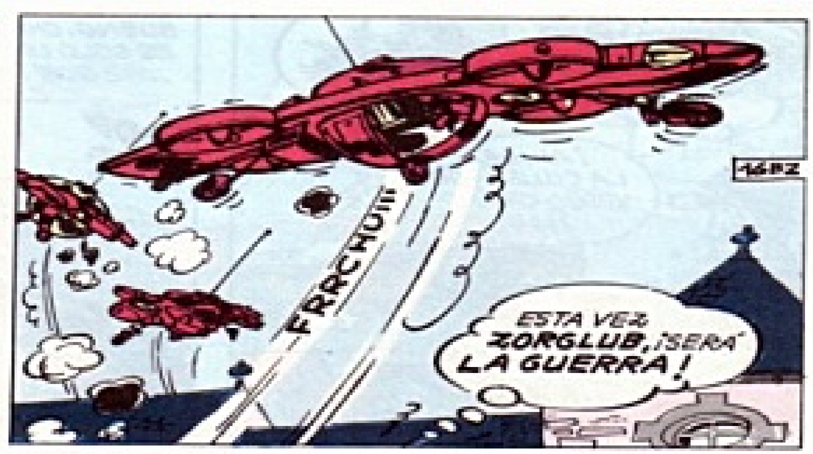

NO COMPRENDE...
POR SUERTE EL ANTI-Z LE HA PROTEGIDO...


TU PROMESA ES INSENSATA, CHAMPIÑAC. EL MUNDO ES VASTO... ¡NO ME ENCONTRARÁS JAMÁS!
¡YA VEREMOS! ...


¡ESPERO QUE HAYA SIDO BIEN CUIDADO!
YA NOS ENCONTRAREMOS, ZORGLUB... QUIERO QUE SEPAS QUE ME HAS DECEPCIONADO PROFUNDAMENTE...
¡Y PENSAR QUE LO HEMOS HECHO ESMALTAR DOS VECES!


¡ADIÓS! ¡MANIPULADOR DE SETAS!... ¡VOY A PILOTARLO YO MISMO!
¡CUIDADO! LOS DEPÓSITOS ESTÁN CASI VACÍOS ...
YA SÉ LEER LA CABIDA...


¡P-IO! ¡SOMAV! ¡AHCRAM NE!
¡AVIV BULGROZ!
!


FRRCHUIII
ESTA VEZ ZORGLUB, ¡SERÁ LA GUERRA!


¿QUÉ OS PARECE ? ... HACE UN REGALO Y LUEGO VIENE A LLEVÁRSELO.
DEBE TENER UNA RAZÓN, FANTASIO...
SPROTCH
¡SOY DEMASIADO BUENO! ¡DEBÍ ROMPERLE LA CARA!

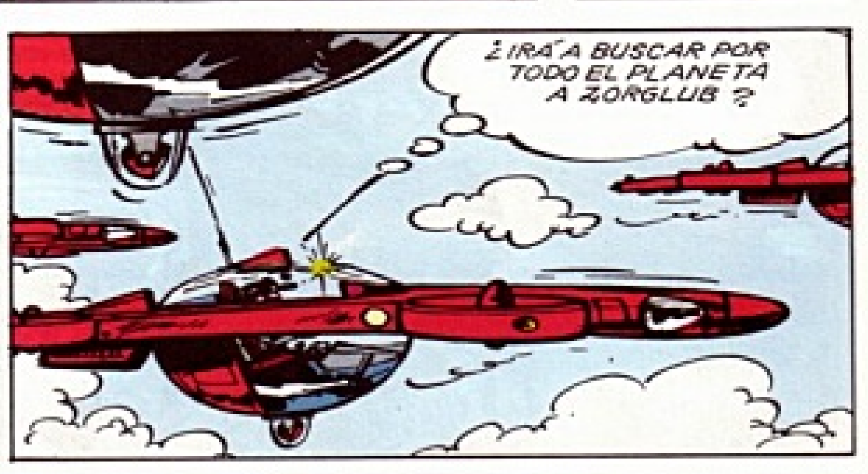

NO OLVIDÉIS QUE EL ZORGLUMÓVIL ESTÁ EQUIPADO CON EL ÚNICO DISPOSITIVO QUE PERMITE ATRAVESAR LA DEFENSA DE ZORGLONDA, LA CUAL PROTEGE SUS BASES.
ENTONCES, NUNCA PODREMOS LLEGAR HASTA ALLÍ...


¡SÍ! CONOZCO LO BASTANTE LA ZORGLONDA PARA PODER NEUTRALIZAR LAS MÁS POTENTES EMISORAS DE ZORGLUB ... EL PROBLEMA NO ESTÁ AHÍ...
¡SÍ, SE TRATA DE SABER EN QUÉ RINCÓN SE ENCUENTRA SU GUARIDA!


¿OS HABÉIS DADO CUENTA DE CÓMO SON LOS ZORGLHOMBRES?
¡SÍ!
NO MUY ALTOS, MORENOS ... UNO LLEVABA BIGOTE. SIN DUDA, UN FALLO DE LA MÁQUINA ... SEGÚN SUS RASGOS...


...¡Y EL ACENTO CON QUE HA PRONUNCIADO UNAS PALABRAS, SE PUEDE ADIVINAR DE DÓNDE VIENEN!
¡ESO ES!
¡SÍ!
17A


¡DE LAS ISLAS DEL PACÍFICO!
¡DE LA INDIA!
¡DE LA AMÉRICA LATINA!


¿IRÁ A BUSCAR POR TODO EL PLANETA A ZORGLUB ?


¡ZORGLUB HAS SIDO TRAIDOR! ¡TU PALABRA! ¡ME HAS DECEPCIONADO!
¡AH, OJA! LA CÓLERA DEL VIEJO CHAMPIÑAC.


BUENO, CHAMPIÑAC ES SÓLO UN RECUERDO ... ¿QUÉ RUIDO ES ESE?
VROP
FLOP


PATAPLOP
PUFF
LA CABIDA ... ¡SIN GASOLINA!
17B


PAF
PATAPLOF
PAF
¡CHAMPIÑAC ME LO DIJO! ¡HUBIERA DEBIDO HACERLE CASO!


DEBERÍA HACER SIEMPRE CASO DE PACOME... PERO... ¡YA ES TARDE!
PET PET

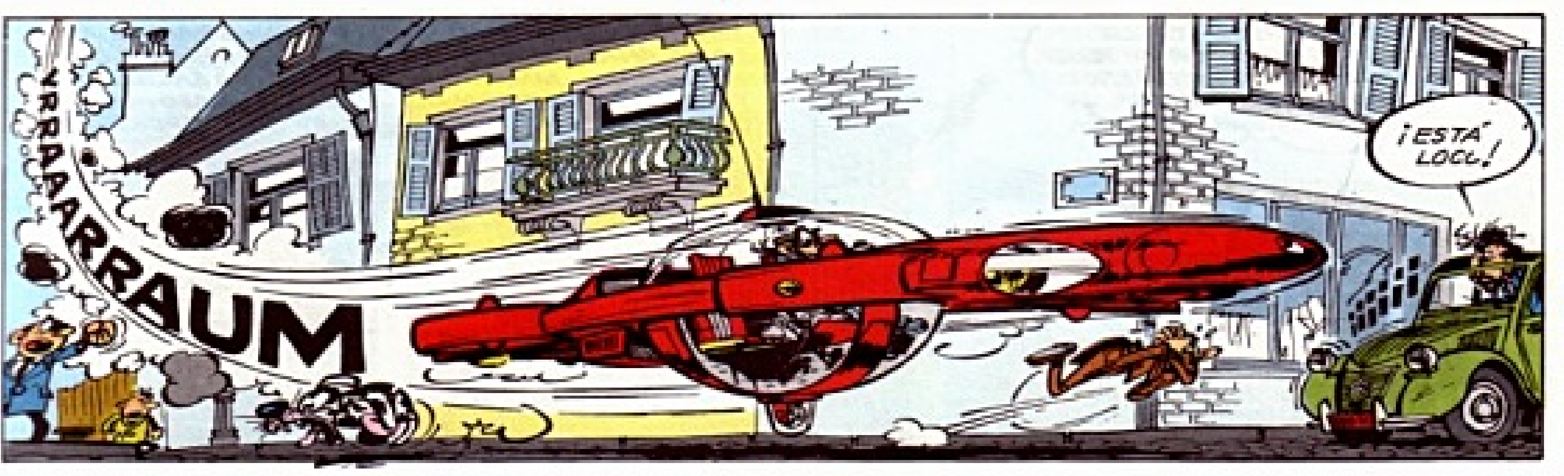

¡LA CIUDAD! ¡VOY A APLASTARME CONTRA LA CIUDAD!


TODOS ESTOS BOTONES IDIOTAS... ESTÚPIDAS PALANCAS, NO ME SALVARÁN... ¡MALDIGO LAS MÁQUINAS!


¡ES MI FIN! EL GÉNERO HUMANO NO TIENE SUERTE HOY...
CLIC


RRRRR RRRR
¡¿ PERO, VUELVE A ANDAR EL MOTOR ?!


¡REMONTÉMONOS PRONTO! ¡LOS GASES!


VRRAAARRAUM
¡ESTÁ LOCO!


¡AY!
¡EL ÁRBOL!


¡CUIDADO!
¡VOY A TOPAR CON ESO RIDÍCULO!


VRAAUM
CLANG


BANG
BONG
BALANG


¡SALVADO!
FFFFFF...

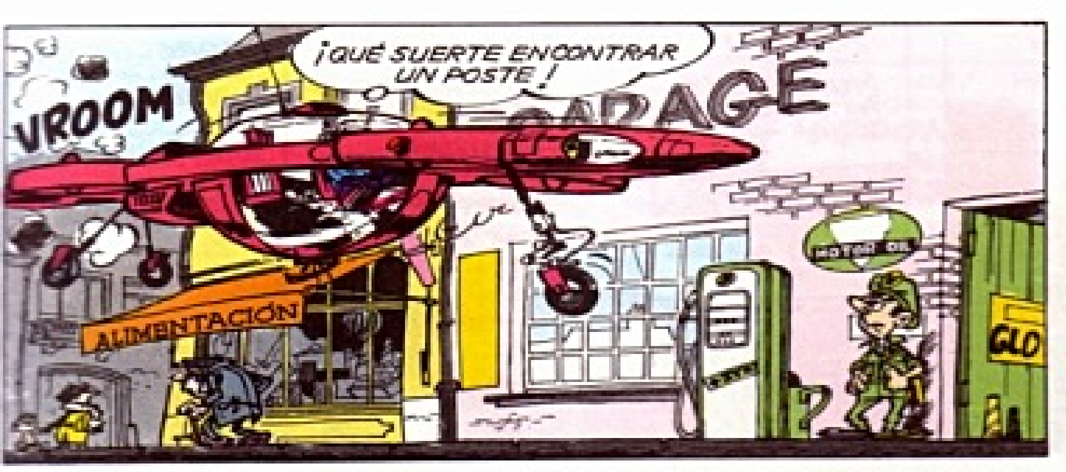

¡JA, JA... HIC... JA! UN IDIOTA CULTIVA UN MELÓN... HIC... EN PLENA PLAZA. ¡HIC!


¡INCOMPRENSIBLE! EL MOTOR MARCHA Y EL DEPÓSITO MARCA CERO. ¡AH! ¿¡ HAY UNA PALANCA QUE NO CONOCÍA!?


FUE CUANDO TROPECÉ CON LA PALANCA, QUE EL MOTOR SE PUSO EN MARCHA... AQUÍ DICE ALGO: "RESERVA CARBURANTE".


YA VEO... CHAMPIÑAC LO HA AÑADIDO A MI APARATO... MMM... TRABAJO DE REMENDÓN... EL MANDO MAL COLOCADO... SE ENGANCHA...


EN FIN, GRACIAS A SU SANGRE FRÍA, ZORGLUB HA SALIDO DE UN MAL PASO... BIEN, HAY QUE REPOSTAR.


VROOM
¡QUÉ SUERTE ENCONTRAR UN POSTE!
GARAGE
ALIMENTACIÓN
GLO


14 A
¿SUPER, VERDAD? ...¿LLENO?


¡UN IDIOTA QUE FINGE NO ASOMBRARSE POR NADA!
¡JE, JE! ¿QUÉ LE PASA A SU OJO?... ¡OH!


SÍ, PUEDO SEGUIRLE CON MI PEQUEÑO RADAR... PERO NO POR MUCHO TIEMPO...
EN SUMA... EL RADIO DE ACCIÓN DEL ZORGLUMÓVIL...
¡SÍ, SEÑOR, ESO ES!
¡YO NO ME OCUPARÍA MÁS DE ZORGLUB!


¡FFFUUUUUITT... VAYA CABIDA! YA VERÁ LA SUMA... SON...
!


PRESIÓN DE NEUMÁTICOS, ACEITE... ¿TODO ESTÁ BIEN?
OIGA, AMIGO... VEO QUE...


14 B
... MMM... EN CUANTO AL PAGO... MMM... YO...
¡EH!... POCOS CUENTOS, ¿EH?


¡HE PUESTO GASOLINA, Y NO PUEDO SACARLA!... ¡A PAGAR... VAMOS!
¿QUIÉN DICE QUE NO PAGARÉ?
GLO


... PERO VIVO EN EL EXTRANJERO Y NO TENGO DINERO DE AQUÍ... TOME ESTO Y GUÁRDESE EL RESTO... AL CAMBIO... HACE UN BUEN BENEFICIO ...
?
OIL


SUPONGO QUE HABRÁ ALGÚN BANCO ... VAYA A CAMBIAR ...
¿QUÉ ES ESTO ? ¡NO CONOZCO ESTA MONEDA ! ... NO VALE NADA ...
MOTOR OIL


¿ CÓMO ? ¿ INSINÚA QUE SOY UN LADRÓN ?
¡TUTUTUT ! ¡ SI NO PAGA , SU MÁQUINA SE QUEDA AQUÍ !
¿SABE CON QUIÉN ESTÁ HABLANDO ?...
¡TARATATÁ ! ¡ DOY BUENA GASOLINA , QUIERO BUENAS PESETAS !
¡SEPA , IMBÉCIL , QUE SÍ ...


... ZORGLUB QUISIERA NO PAGARÍA NUNCA !
¡¿AH, SÍ ?! PUES VOY A PONERLE EL OTRO OJO MÁS HINCHADO QUE ...


¡AL LADRÓN !
¿QUÉ PASA, JULIO ?
JULIO TIENE UN INCIDENTE CON UN TIPO RARO.


¡AL LA...GRRR!
¡¡JAMÁS NADIE HA INSULTADO IMPUNEMENTE A ZORGLUB !
DZZ!!!


¿ HAY ALGUIEN QUE QUIERA AMENAZAR A ZORGLUB ? ... ¿ SÍ ?
NOOOO... NOSOTROS PASÁBAMOS ...
¡AAAY! ¡ LA ONDA ELÉCTRICA OTRA VEZ !


TOME EL BILLETE ... CUANDO ZORGLUB DECIDE PAGAR ... PAGA .


... VUELVE A SUBIR A SU APARATO ... Y SE VA ...
QUE NO TE VEAN ... VAMOS A BUSCAR AL POLICÍA ...


YA HE PERDIDO BASTANTE TIEMPO. ¡TENGO MI HORARIO Y DEBO RESPETARLO!
VRUUM


¡SÍ! ¡SÍ! ESTÁ TIESO Y ELECTRIZADO: HAY QUE LLEVARLO A CASA DEL CONDE... ÉL FUE QUIEN SANÓ A TODO EL MUNDO LA OTRA VEZ...
POBRE JULIO. PREGUNTEMOS A GUSTAVO QUE LO LLEVE EN SU CAMIONETA...


¡TOMA! ... HIC ... EL CARNICERO Y EL DISECADOR... HIC... ¿QUÉ HACEN?...
¡OOOH! ¡HA DISECADO AL DE LA GASOLINERA!
G. RAMÍREZ TAXIDERMISTA


SEGÚN EL RADAR LOS ZORGLUMÓVILES SE DIRIGEN HACIA EL OESTE...
SEÑOR DE CHAMPIÑAC, LLAMAN A LA VERJA...


VERÁ LO QUE PASÓ, SEÑOR CONDE. MIRE AL POBRE JULIO...
¡VOY A INTENTAR REANIMARLO!
¡NO HAY DUDA! ES UNA FECHORÍA DE ZORGLUB.
¿POR QUÉ ME MIRARÁ EL DISECADOR?


¡VAYA! ¿ÉSTE ES EL BILLETE QUE ZORGLUB LE HA DADO?
¡OOH... ZORGLUB HA DADO UN PATINAZO!


?
A CADA UNA DE SUS SALIDAS, ESE GENIO COMETE UN ERROR... MIREN: ¡MIL PALOMBOS!
¡OH! ESTE BILLETE ME ES CONOCIDO...


¡¡REPÚBLICA PALOMBIANA!!
¡SÍ! AL PAGAR CON ESTO, ¡ZORGLUB NOS HA DEJADO SU DIRECCIÓN!


¡VIENEN PARA REANIMARME Y ME DEJAN ABANDONADO!
...PUES PALOMBIA NO ES MUY GRANDE...
HA DEBIDO CONSTRUIRSE UN REFUGIO EN LA SELVA VIRGEN...


PUES EL CONOCIMIENTO DE ESE PAÍS NOS SERÁ INESTIMABLE, AMIGOS. ALLÍ DESCUBRISTEIS EL MARSUPILAMI, ¿VERDAD?
SÍ, Y DERRIBAMOS, TAMBIÉN, A UN DICTADOR...
¡ESO ES!
VÉANSE LOS EPISODIOS "SPIROU Y LOS HEREDEROS" Y "EL DICTADOR Y EL CHAMPIÑÓN"


¿Y SI FUESE UNA ASTUCIA PARA DESPISTARNOS? MMM...
¡NO ES PROBABLE! AHORA ESTOY CONVENCIDO DE QUE ESOS ZORGLHOMBRES SON PALOMBIANOS...
¿Y JULIO?
¿JULIO? MMM... ¿QUIÉN ES JULIO?


¡ES VERDAD! ¡POBRE CHICO! SIÉNTENLE EN EL TALLER...
¡POBRE JULIO! ¡PARECE CONGELADO!


¡¿LE PONE ESTO EN LA NARIZ?!... ¡QUÉ INVENTOS, CARAMBA!
¡AAAAY!


¡JULIO! ¿NO DAS LAS GRACIAS AL SEÑOR CONDE?
NO OLVIDE EL BILLETE...
GRRRGR...


¿HAS OÍDO LO QUE HA DICHO EL CONDE, JULIO? TU BILLETE VALE EL DOBLE DE LA GASOLINA QUE LE HAS PUESTO...
MENOS MAL...


IR A PALOMBIA, A PERSEGUIR A ZORGLUB, ESTÁ BIEN... PERO ES MÁS SENCILLO IMPEDIR QUE LLEGUE A SU DESTINO...

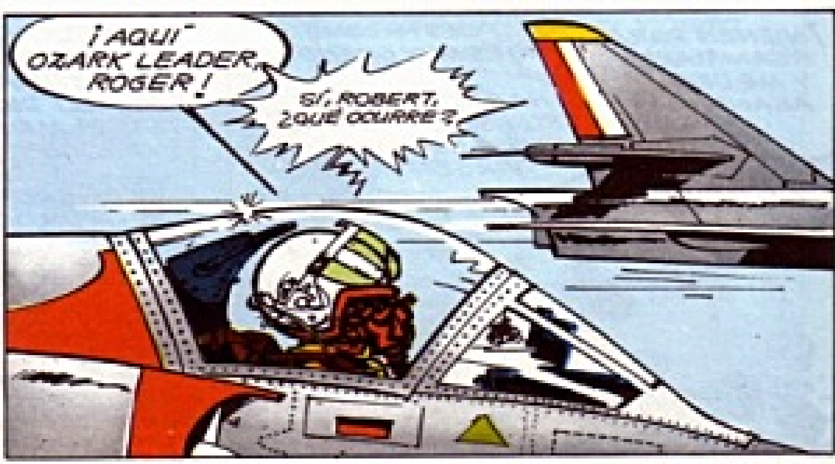

CON UN SENCILLO MAPA Y UN TELÉFONO, EL PEQUEÑO FANTASIO PODRÍA CAUSAR BASTANTES TRASTORNOS AL GRRRAAN ZORGLUB, EN SU RETORNO.


...SÍ, UNA ESPECIE DE HELICÓPTERO... CINCO O SEIS, SIN NINGÚN DISTINTIVO... ¡ES MUY GRAVE! SEGÚN MIS CÁLCULOS DEBEN ENCONTRARSE SOBRE...




¿¡UN CIVIL NOS SEÑALA UN GRUPO DE APARATOS SIN MATRÍCULA, SOBREVOLANDO EL SECTOR 17!?
¡UNA LOCURA!... ¡BAH!... TIENE USTED TRES CAZAS POR AQUEL SECTOR... MMM... QUE ECHEN UN VISTAZO...


CONTROL A GRUPO OZARK: DIRÍJANSE HACIA SECTOR 17, BUSQUEN GRUPO APARATOS NO IDENTIFICADOS, ROJOS, SIN MATRÍCULA. OVER.


¡AQUÍ OZARK LEADER. ROGER!
SÍ, ROBERT, ¿QUÉ OCURRE?


¿ME HAS LLAMADO, ROBERT?
NO, ROGER, DIJE: ROGER, HE COMPRENDIDO.
¡OIGA! AQUÍ, ROGER... ¡NO HE COMPRENDIDO NADA!
¡DÉJALE! ES PESADO ESE LLAMADO ROGER... LEADER A OZARK 2 Y 3... VAMOS HACIA EL SECTOR 17... MUCHA VISTA...
¡AQUÍ OZARK 2. ROGER!
SÍ. AQUÍ, ROGER. ¿ME LLAMAS, LEÓN?


¡AAAH! ES EN PLENO CIELO CUANDO LA SENSACIÓN DE PODER ES MÁS GRANDE.

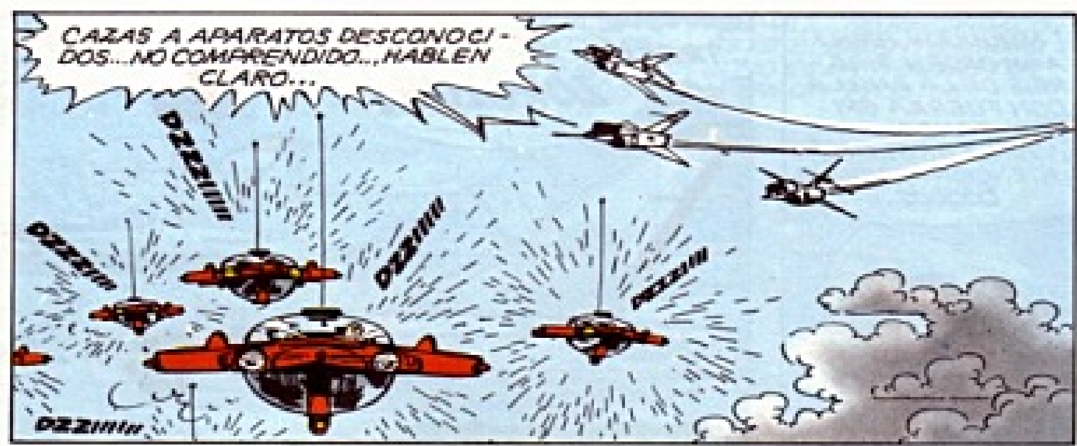

¡OIGA! ¡LEADER A OZARK 2 Y 3! SEIS APARATOS ROJOS A LAS 10... NOS ACERCAMOS PARA IDENTIFICARLOS...
¡AQUÍ OZARK 2. ROGER!
¿SÍ, LEÓN? ¿QUÉ?... ¡AQUÍ, ROGER!
¡LEÓN A ROGER! ¡VER!
!

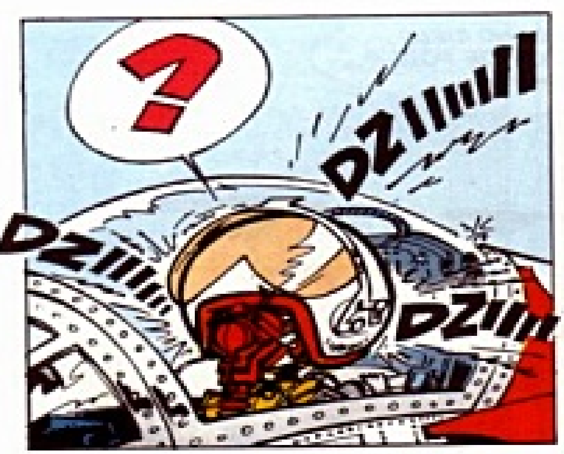

AQUÍ, ROGER. ¿POR QUÉ ERES GROSERO, LEÓN?
SÓLO HAY UNA "Z" BLANCA SOBRE NEGRO EN ESOS CACHARROS... TIPO RARO... LLAMO A LA BASE...


¡UNA "Z"! ESTO NO SIGNIFICA NADA... ¡SI LES OBLIGAN A ATERRIZAR EN VILLABURGO, LES DARÉ UN CURSO SOBRE LAS LEYES INTERNACIONALES!
¡OIGA! AQUÍ CONTROL...


CAZAS A APARATOS DESCONOCIDOS: NO LLEVAN USTEDES MATRÍCULA... ORDEN DE ATERRIZAR PARA IDENTIFICARLOS, ¡OIGA...!
RRAU
RAUU
CLING
¡INOCENTES!


¡AGIO! ¡A SODOT SOTA-RAPA NATIME AONOL GROZ SISOD SOD!


CAZAS A APARATOS DESCONOCIDOS... NO COMPRENDIDO..., HABLEN CLARO...


?
DZ
DZ
DZ


¡IMBÉCILES! ¿¡CREEN QUE ES LA PRIMERA VEZ QUE ZORGLUB VUELA SOBRE ESTE MUNDO SUB-DESARROLLADO?!


¡ALLÓ! AQUÍ ZORGLUB DIRIGIÉNDOSE A LOS TRES CAZAS...


¡ÓIGANME CON CON MUCHA ATENCIÓN! ¡ORDEN DE DIRIGIRSE HACIA EL OESTE Y NO DESVIARSE!


¿¡PERO, QUÉ SE CREE!? ¿¡PERO...OIGA... UNA ORDEN..!?
¡DIRECCIÓN OESTE! DIGAN: "SÍ, GRAN ZORGLUB"


¿AL OESTE?... ¡AH! EJEM... ¡SÍ,SÍ, GRAN ZORGLUB!
SÍ, AQUÍ, ROGER! ¡SÍ, GRAN ZORGLUB!
¡SÍ, GRAN ZORGLUB!
¡BIEN! AHORA, ¡MANOS ARRIBA!


COJAN CON LAS DOS MANOS LA ANILLA QUE HAY SOBRE SUS CABEZOTAS. ¡ADELANTE... AGUANTAR FUERTE!
SÍ, GRAN ZORGLUB
SÍ, GRAN ZORGLUB.


¡MUUUUUUY BIEN! A MI ORDEN TIRARÉIS DE LA ANILLA CON FUERZA GRITANDO: ¡VIVA ZORGLUB!... ¡ATENCIÓN...UUUUNO... DOOOOS...


...TRES!
¡VIVA ZORGLUB!
VIVA ZOR-GLUB
VIVA ZOR-GLUB


¡OOOOOOH! ESTOY ACOSTUMBRADO AL PROCEDIMIENTO, PERO SIEMPRE LO ENCUENTRO EXTRAORDINARIAMENTE DIVERTIDO! ¡JA, JA, JA!
¡JA, JA, JA!


¡BIEN! ESTOS JETS ESTÚPIDOS SE HUNDIRÁN EN EL MAR... Y LOS PILOTOS CAERÁN EN LOS CAMPOS, BUENA PRECISIÓN. PENSEMOS EN EL HORARIO ...


¡¿LOS APARATOS?! ... ¿ PERO, COMO ... POR QUÉ ... YO ... ?
¡YA VEO! ... NOS HAN GASTADO UNA BROMA ...


MIENTRAS ZORGLUB PROSIGUE SU VIAJE ...
ASÍ, ¿EL CONDE HA RESERVADO PLAZAS EN EL AVIÓN ?
¡SÍ! ESTÁ PREPARANDO FEBRILMENTE EL VIAJE A PALOMBIA. ¡MIRA! CORRE, SALTA, VUELA ...


¡JE, JE, JE! ¡ZORGLUB VENCIDO EN SU PROPIO CAMPO! ... YA LE DEMOSTRARÉ ...


... COMO MANEJO LA ELECTRÓNICA ... ¡ PUÑAL DE GODO!


BUUF


¡VUELA, ... ATERRIZA!
¡OH! ¿NO SE HA ROTO NADA ?
NO LO CREO, AMIGOS... EL MATERIAL ES SÓLIDO ...


ESTOY ALGO NERVIOSO ... QUISIERA ACABAR DE DISPONER, ANTES DE LA MARCHA, UN DISPOSITIVO DEL CUAL HE TENIDO IDEA ESTA MAÑANA ... NOS DARÍA UNA VENTAJA CUANDO ENCONTREMOS A ZORGLUB ... LES DARÉ LA SORPRESA ...
?


SEÑOR DE CHAMPIÑAC, UNO DE SUS APARATOS DEBIÓ ESTROPEARSE CON LA CAÍDA, HE ENCONTRADO ESTA PIEZA, AQUÍ, EN LA HIERBA...
A VER ...


¡TOMA! ... NO RECONOZCO ESTE ELEMENTO ... MMM ... NO ES UN TRANSISTOR ... NI UN TWISTOR ...
¿SERÁ UN MISTERIOSTOR ?











SÍ, SEIS APARATOS SE DIRIGEN HACIA AQUÍ, SIR...
¡CAPTAMOS MENSAJES RADIO INCOMPRENSIBLES! ...
¡TOMÁS! ¡NO JUEGUE CON ESTA CATAPULTA!
¡USTED! EL NUEVO: ¿NO HACE NADA?... ¡PUES A PINTAR EL CASCO!
¡YES, SIR!
¿PICAN?
¡GAMBERRO!

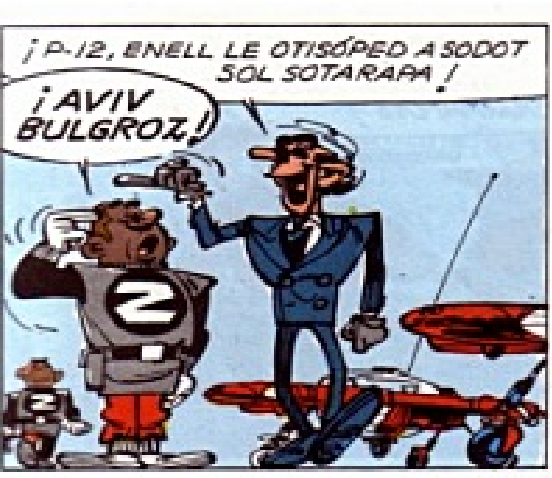

DZZIIIIII
DZZZZIIIIII
SEIS APARATOS NO IDENTIFICADOS, AHORA VISIBLES CON LOS PRISMÁTICOS
¿TAMBIÉN USTED OYE UNOS SILBIDOS EN LOS INSTRUMENTOS DE RADIO?
YES, SIR... EJEM... ¡VIVA ZORGLUB!


DZZZZZZZIIIIIIII
¿QUÉ DICE, WILLIAMS? EJEM... ¡VIVA ZORGLUB!...
¡VIVA ZORGLUB!


¡VIVA ZORGLUB!
¡VIVA ZORGLUB!
DZZIIIIII
¡VIVA ZORGLUB!
¡VIVA ZORGLUB!


¡OLLA! BULGROZ A SERBMOHLGROZ SOMAZI-RRETA ERBOS LE EUQUB.




¡P-12, ENELL LE OTISÓPED A SODOT SOL SOTARAPA!
¡AVIV BULGROZ!


D-10, ESEPÚCO ED SOL SODNAM OIDAR Y RADAD LED EUQUB, OMOC OTSIVERP... NEJABART ETNEMAIPMIL...
¡AVIV BULGROZ!


¡AAAY!.. ¿¡EL SEÑOR DE CHAMPIÑAC SE HA HERIDO!?


?
¿HERIDO, YO? NO... ¿POR QUÉ? ¡AH! ¡SÍ! ESTO! ¡NOOOOO! ¡ES FINGIDO! ¡JI, JI! OYE, NO PERDAMOS TIEMPO...


¡TODO ESTÁ ARREGLADO, PASAPORTES, VISADOS Y OTRAS ZARANDAJAS! ¡LO HE SIMPLIFICADO! ¡JI, JI, JI!
NO TE PREOCUPES, CADA VEZ QUE HEMOS DUDADO DE SU RAZÓN, NOS HEMOS EQUIVOCADO...
LA EDAD, LA FATIGA... ¡QUÉ LÁSTIMA!


MIENTRAS TANTO EN ALTA MAR...
TIENE UN BUEN BARCO, JOVEN... ALGO PASADO DE MODA... PERO, ¿QUÉ ES LO QUE NO SERÍA PASADO DE MODA PARA ZORGLUB?... GRACIAS POR EL CARBURANTE. EN GENERAL PAGO SIEMPRE, PERO NUNCA A LOS MILITARES, YA PAGO BASTANTES IMPUESTOS...


ME VOY, TENGO CITA CON UN PETROLERO... ME OLVIDABA, SUS APARATOS DE RADIO Y RADAR TARDARÁN UN PAR DE DÍAS EN QUEDAR ARREGLADOS...


NO PRETENDERÁN PERSEGUIR A ZORGLUB...
¡SODOT A SOL SOTARAPA! ¡SODARAPERP ARAP RAGEPSED!
¡AVIV BULGROZ!


¡VAYA OPERACIÓN TAN PERFECTA! DIGNA DE ZORGLUB... NI UN FALLO, NI UN IMPREVISTO...


CRAAC
BROM


CLONG
BLANG
BING
CLANG


¡ESTO ES LA IGLESIA QUE SE HA DERRUMBADO! ¡HE OÍDO CAER LAS CAMPANAS!

¿QUÉ PASA?... ¡UNA ISLA!... ¡ESTAMOS EN UNA ISLA!... ¿DÓNDE ESTÁ EL
COMANDANTE DE ESTE BUQUE?
¡PAPÁ... HAY ALGUIEN!


¡OH! ¡TODA LA TRIPULACIÓN DEL BARCO ESTÁ PARALIZADA POR LA ZORGLONDA! NO PENSÉ EN ESO...


¡LICÉBMI! ¿ON ES EL OIRRUCO REGOC LE NÓMIT? ELGERRA SOL SOTARAPA. ¡OREPSE EUQ ON NAYAH SOZORTSEO!
¡IS, BULGROZ! ¡AVIV BULGROZ!


¡BAH! ¡QUÉ HAGAN MARCHA ATRÁS!... ¡QUÉ ESTUPIDEZ! ¡¡ISLAS EN ALTA MAR!!
FRRRUCHUIII


PASARON UNOS DÍAS...
EJEM... ¿NO PODEMOS AYUDARLE?...
¡SÍ!... DEJÁNDOME PASAR, ¡PUÑAL DE GODO!


NO PODRÁN ESTAR A PUNTO ESTOS ANTI-Z PERMANENTES, PARA LA SALIDA DEL MIÉRCOLES...



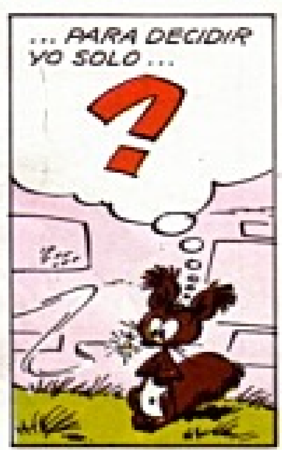


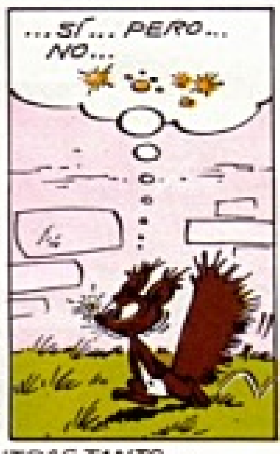














MIENTRAS TANTO...






MESSIEURS LOS VIAJEROS FOR TANGIER INTERNATIONAL ZONE ARE REQUESTED TO SICH PRESENTAR ALLA ZOLL. ...
LLEGADAS SALIDAS
PAA
MAA


SOBRE TODO, CUIDA DE QUE NO LE DEN NINGÚN GOLPE, SPIROU...
SEÑOR DE CHAMPIÑAC, EL SEÑOR QUIERE VER LOS PASAPORTES ... ¿USTED LOS... ?


¿LOS PASAPORTES ?... AH, SÍ, ¡CÓRCHOLIS! LO OLVIDABA ... NO TIENE IMPORTANCIA, FANTASIO...
?
?
PASAJEROS
FLY
T-O-X


¿QUÉ DESEA, JOVEN?
PERO, SEÑOR, LOS PASAPORTES...
NO TENEMOS.


¡EN ESTE CASO, ES IMPOSIBLE...?
IMPOSIBLE, VERDAD, ¿DETENER EL PROGRESO QUE TIENDE A SUPRIMIR TODAS ESAS ZARANDAJAS RIDÍCULAS ?
¡OH...AH! ¡SÍ!


SÍ, SÍ, SÍ... DE ACUERDO...
GRACIAS, NO PERDAMOS TIEMPO, FANTASIO...
?!


AMIGO, NO ME SEPARARÉ DEL BAÚL...
LO SIENTO; LOS EQUIPAJES SIGUEN POR ESCALERA AUTOMÁTICA ...

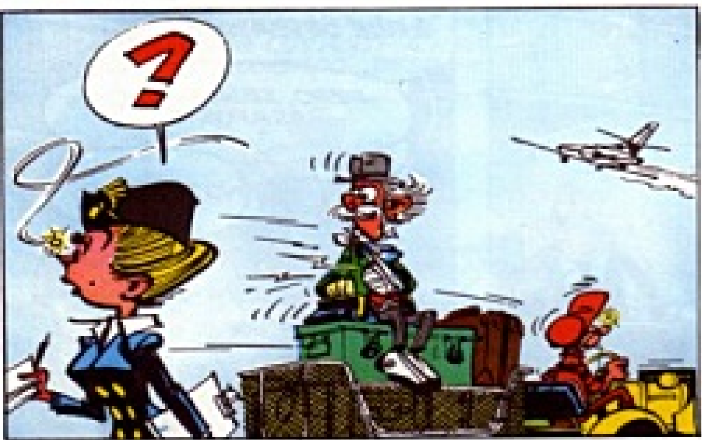

...PERO, PRIMERO, HE DE VER EL CONTENIDO Y PESARLO... ÁBRALO, POR FAVOR...


ADUANA
!
5
...OH... ¡DE ACUERDO!
GRACIAS.


LOS PASAJEROS PARA CHIQUITO SE RUEGA QUE SE COLOQUEN EN EL ÁREA DE SALIDA ... SOFÍA, DAME EL DICCIONARIO... LOS VIAJEROS... HEU... PARA CHIQUITO ...


¡CARAMBA! ¿DÓNDE ESTÁ? SI NOS PIDEN OTRA VEZ LOS PASAPORTES, ¡ESTAREMOS LUCIDOS!
EMPEZAMOS BIEN.


NO, SEÑORES... EGEM... ES IST VERBOTEN... EUH... YOU CANNOT... ANIMALES... LES ANIMAUX... GLI ANIMALI... THEY ARE NOT REGISTERED... IMPOSIBLE... ON NE PEUT PAS... STRENG VERBOTEN... I'M SORRY... LO SIENTO...
¡MALO! ¡MALO! ¿DÓNDE ESTÁ CHAMPIÑAC?... ¡MISERIA!
EJEM...
¡NO HAY COMO TENER LOS PAPELES EN REGLA!
PWA


?


¡ENCANTADORES! ME OCUPARÉ PERSONALMENTE DE ELLOS...
¡SOMOS IRRESISTIBLES!
PWA
PALOMBIAN WORLD AIRWAYS

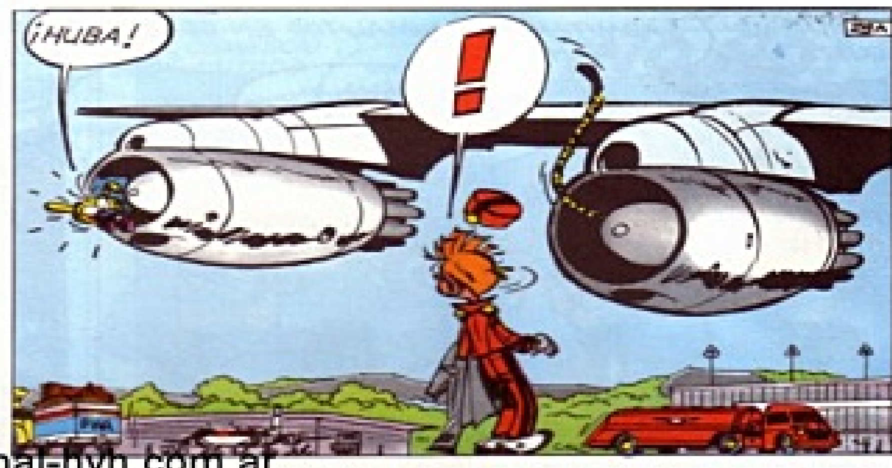

AL FIN, SALEN...
SEÑOR DE CHAMPIÑAC. ¿QUIERE EXPLICARME EL MANEJO DE ESTE EXTRAORDINARIO APARATO...? ¿PUEDO PROBARLO?
CLARO, FANTASIO...
PWA


¡ESTA ZORGLONDA ES PRODIGIOSA!
!!
BIZZ
¡Y YO, Y YO!


¡HEMOS LLEGADO A CHIQUITO! ¡QUÉ VIAJE TAN AGRADABLE!
ESPERADME CERCA DE LA ADUANA ...VOY A VER CÓMO TRATAN A MI PRECIOSO BAÚL...
PWA


SPIP, NO TE ALEJES... ¿DÓNDE ESTÁ EL MARSUPILAMI?... ¡MARSUPILAMI!


¡MISERIA! HA ENTRADO EN UN... ¡MARSUPILAMI! ¡AQUÍ!
PWA


¡HUBA!
!
PWA


¡TODO HA IDO ESTUPENDAMENTE! ¡VIVA LA ZORGLONDA! ¡JA,JA,JA!
¡RÁPIDO, AMIGOS! HAY QUE ENCONTRAR ALGÚN ALOJAMIENTO PARA QUE PUEDA PROSEGUIR LA PUESTA EN MARCHA DE LOS ANTI-Z PERMANENTES... ZORGLUB NO DEBE ESTAR LEJOS...
AEROVIAS


RECUERDO UN PEQUEÑO HOTEL TRANQUILO, ALGO PROVINCIANO... EL "BELLAVISTA"... SE ENCONTRARÁ A GUSTO PARA TRABAJAR, SEÑOR DE CHAMPIÑAC...
¡VAMOS ALLÁ, FANTASIO!


ERA AQUÍ... EJEM... LA CIUDAD SE HA MODERNIZADO EN UNOS POCOS AÑOS...
ES IGUAL... INSTALÉMONOS AQUÍ...
HOTEL
BELLAVISTA


¡FANTASIO! ¿NO VES ALGO ANORMAL EN LA CIUDAD?... OBSERVA BIEN...
?


¡ES VERDAD! ¡CUÁNTOS SOLDADOS! ¿QUÉ OCURRE?
ESPERO QUE NO HAYA "MUCHO JALEO"...
YO QUE SOY ALÉRGICO A LOS PUNTAPIÉS...
HOTEL BELLAVIS


¡ESO NO ME GUSTA!
¿ADMITEN LOS ANIMALITOS EN ESTE HOTEL?
NO, FANTASIO, PERO YA LO HE ARREGLADO...

UN MILLÓN DE GRACIAS, SEÑOR...
NO HAY QUE EXAGERAR...
LA HABITACIÓN ES BONITA...
SPIROU, ¿QUIERES ABRIR EL BAÚL?... UN RINCÓN DE MESA SERÁ SUFICIENTE...

EJEM... SEÑOR DE CHAMPIÑAC, VAMOS A DEJARLE TRABAJAR...
BIEN... ¡PRUDENCIA, AMIGOS!
¡EN 24 HORAS NOS PONEN DE PATITAS EN LA CALLE!

NUESTRA HABITACIÓN ES BONITA...
¡OH! VAMOS A REFRESCARNOS UN POCO...

¡SPIROU!
¡OH! LE GUSTA EL "SUSPENSE".

¡NO ES NADA, PERO ME HA ASUSTADO VER LA MARCA DEL JABÓN. MIRA: "Z"!
¡PURA COINCIDENCIA!

OYE: FOMENTAN LA LIMPIEZA EN ESTE HOTEL; MIRA QUÉ CANTIDAD DE JABÓN Y DENTÍFRICO.
LO DEBEN RECIBIR GRATIS, SEGURAMENTE...
¡NI QUE LO VIERA! TODOS LOS DÍAS VAN A ENGAÑARME.

¡VAMOS, FANTASIO! ¡QUIERO DAR UN VISTAZO A LA CIUDAD!

ESTOY CONTENTO DE VOLVER A VER CHIQUITO. CUÁNTOS RECUERDOS...
¡SÍ! DESGRACIADAMENTE, CADA VEZ QUE LLEGAMOS HAY PELEAS Y MOTINES...
JABÓN, SEÑORES.
JABÓN.
GRACIAS. YA NOS HEMOS LAVADO.


SEÑOR... LA POLÍTICA... UN POCO, EJEM ...AGITADA, ¿SÍ? ...
LA POLÍTICA, NO... PERO EL COMERCIO, ¡SÍ!
JABÓN, SEÑOR, EL MEJOR... MUY BARATO...


¡¿ EL COMERCIO ESTÁ AGITADO... ?!
JABÓN MÁS BARATO...
¿DENTÍFRICO? IO CENTAVOS LOS TRES...
DENTÍFRICO EL MEJOR ...


¡NO, NO!
¡¡NO COMPRO NI JABÓN NI DENTÍFRICO!!


¡OH, ESE CAMIÓN! ¡NO! ¡ES UNA MARCA DE JABÓN... PERO ESTÁ DIBUJADA LA "Z" DE ZULGROB!
¡¡CASUALIDAD!! ¿NO VAS A CREER QUE EL GRAN GENIO SE LANCE A LA INDUSTRIA DEL JABÓN, EH? ¡JA, JA!
DENTÍFRICO
ZUGOL + BR


DE REPENTE, TENGO COMO UNOS ZUMBIDOS...
YO TAMBIÉN. ¡¡PERO!! COMO SI NOS SOMETIERAN A... A...
DZZIIII
DZZIIII


¡¡TIENES RAZÓN!! ES EL CHIRRIDO DE LA ZORGLONDA. ¡OH! ESE CAMIÓN, ¡MIRA, TIENE UNA EMISORA MÓVIL! ¡AYAYAY! Y NO TENEMOS PROTECTORES...
PULQUERI
PULQUES FINOS
¡HUBA! DZZIIIIII
DZZIII
JABÓN
Z BUL


TÁPATE LOS OÍDOS, FANTASIO, ¡RÁPIDO!
NO SÓLO NOSOTROS, ES GENERAL...
HUBA, DZZIIII DZZII
DZZIII
DZZ!!!


¡AY, AY, AY! ¿SERÁ LA GRAN OFENSIVA DE ZOLGRUB?
¡COMPRENDO! LA MARCA DE JABÓN ES... ES...
DZZIII


A VER... HAY QUE REACCIONAR...LA VOLUNTAD DEBE... OPONERSE A LA ZORGLONDA... QUIERO... SÍ... QUIERO ZUGOL...
DZZZIII
QUIERO ZUGOL
JUMPING BEANS

¿TIENES DINERO ?...
¿HUBA ?
UN POCO... A VER... UNA TIENDA... RÁPIDO...
¡RÁPIDO, TRAIDORES!

¡ALLÍ, SPIROU!

MERCADO PEREZ
ZUGOL ES EL MEJOR.
¡ADEMÁS, PERFUMA EL ALIENTO!
¡HAGAN SITIO!
ZUGOL

LOS HABITANTES DEL BARRIO SUR DE CHIQUITO PARECEN LOCOS : TODOS SE PRECIPITAN HACIA LOS ALMACENES GRITANDO EL NOMBRE DEL DENTÍFRICO. EN EL SUPER-MERCADO PEREZ, POR EJEMPLO...
¡HACE UNA ESPUMA TAN FRESCA!
¡FORTALECE LAS ENCÍAS!
¡ZUGOL!
MERCADO PERE
ZUGOL
ENTRADA

UNA MULTITUD SE LANZA A LA SECCIÓN DE PERFUMERÍA...
ZUGOL+BR

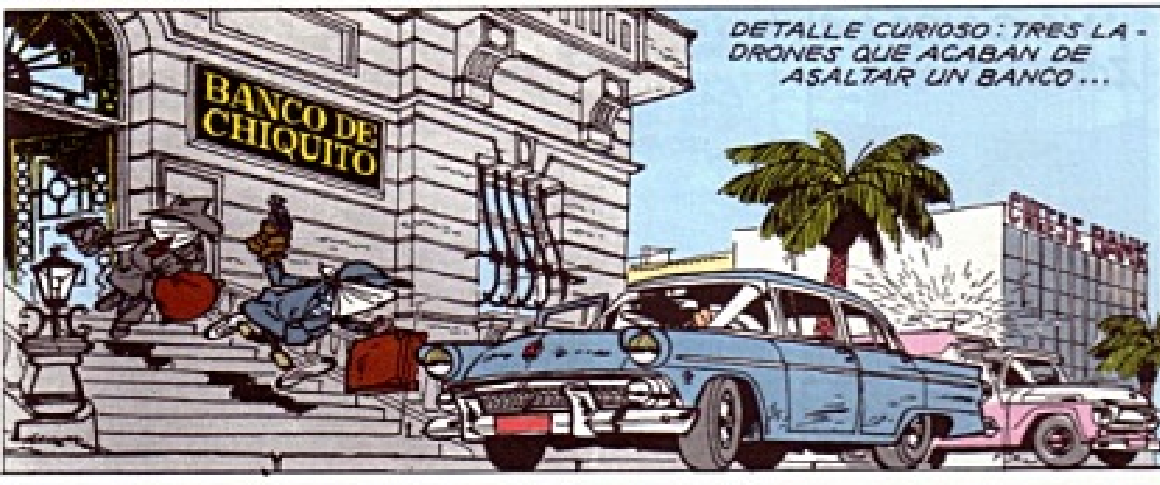
LA CONFUSIÓN ES TOTAL, PUES LAS MISMAS DEPENDIENTAS QUIEREN COMPRAR ZUGOL...


¡UNA ESPUMA TAN FRESCA!
DOING


FINALMENTE, APARECEN UNOS SOLDADOS. EL ORDEN VA A RESTABLECERSE...


PORQUE CONTIENE EL INGREDIENTE B-R, ENEMIGO DE BACTERIAS...
SALIDA


ZUGOL HARÁ BRILLAR SU SONRISA...


DETALLE CURIOSO: TRES LADRONES QUE ACABAN DE ASALTAR UN BANCO...
BANCO DE CHIQUITO


...QUEDAN SOMETIDOS A LA ZORGLONDA...
DZZ!!!!!!!! DZZ!!!!!!!
¡ZUGOL!
ZUGOL


...Y PAGAN UN MILLÓN QUINIENTOS MIL DOSCIENTOS CINCUENTA PALOMBOS POR LOS TRES ÚLTIMOS TUBOS DE ZUGOL...
HACE LOS DIENTES BLANCOS...
SIETE, DE CADA DIEZ ESTRELLAS, LO USAN...
ZUGOL+BR


EN EL SUPER-MERCADO PEREZ, HA VUELTO LA CALMA...
EL DENTÍFRICO DE LAS VEDETTES...
SALIDA


¡QUÉ TUMULTO!... EN FIN, YA TENEMOS ...
YO HE HECHO UN BUEN NEGOCIO: EL MAYOR TUBO DE ZUGOL POR CIENTO VEINTE PALOMBOS ...


OYE, FANTASIO, ME PREGUNTO POR QUÉ HEMOS COMPRADO ESTE DENTÍFRICO ...
¿HUBA?


¿HABÉIS DADO UN BUEN PASEO? ¡OHH! ... ¿COMPRAS? ... ¿SERÁ DENTÍFRICO? ...
PUES, SÍ ...


YA HE VISTO ESOS TUBOS DE ZUGOL ...
SÍ, LOS CUARTOS DE BAÑO DE ESTE HOTEL ESTÁN LLENOS ... NO SÉ QUÉ NOS HA PASADO ... HEMOS GASTADO TODO EL DINERO ... ES IDIOTA ... ¡MIRE, FANTASIO HA PAGADO POR ESE TUBO, CIENTO VEINTE PALOMBOS! ...


NO SÉ, ME FALLA ALGO EN LA CABEZA ... UNA MULTITUD ... COMPRAR ZUGOL ... ¿CÓMO EMPEZÓ? ... ¡AH, SÍ! UN ZUMBIDO DE OÍDOS ...

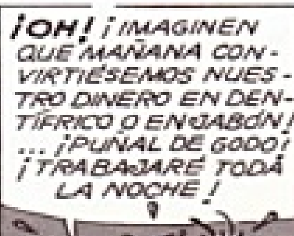

¡YA CAIGO, LA ZORGLONDA!


¡RECUERDA, FANTASIO! ¡EL CAMIÓN! ... HEMOS OÍDO LA ZORGLONDA ... EL DENTÍFRICO ... EL JABÓN ... ¡ZORGLUB! LAS MARCAS: ¡ZUGOL + BR, Z-BUL + GOR! ¡SON ANAGRAMAS DE ZORGLUB!
¡SÍ! SÍ... SÍ...
PERO ... MUY INTERESANTE ... VUESTRA AVENTURA ME ACLARA UN MISTERIO ...

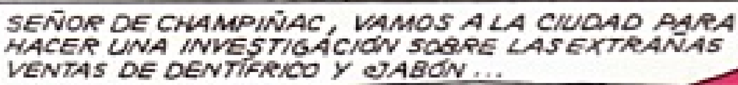

NOS PREGUNTÁBAMOS DE DÓNDE SACABA TANTO DINERO PARA SUS GIGANTESCAS EMPRESAS ... PUES BIEN, YA LO SABEMOS, ¡OBLIGA A LA GENTE A COMPRAR JABÓN!
SÍ. ¡DEBE GANAR VERDADERAS FORTUNAS, EN POCOS MINUTOS!


LE JURO QUE TODO EL MUNDO SE PELEABA PARA COMPRAR EL ...
POP
¡AQUÍ TRAIGO UN TUBO! ¡FUE MUY DIFÍCIL!


¡LARGO DE AQUÍ!
¡CUÁNTA INGRATITUD!


MMM... HAY QUE DETENER ESTA EXPLO - TACIÓN ... PERO ES IMPOSIBLE HACER NA - DA ANTES DE TERMINAR LOS APARATOS QUE NOS PROTEGERÁN CONTRA LA ZORGLONDA .
¡HUBA!


¡OH! ¡IMAGINEN QUE MAÑANA CON - VIRTIÉSEMOS NUES - TRO DINERO EN DEN - TÍFRICO O EN JABÓN! ... ¡PUÑAL DE GODO! ¡TRABAJARÉ TODA LA NOCHE!

LA OPERACIÓN ZUGOL 725 ES UN ÉXITO COMPLETO... ¡CLARO! ÓRDENES : ¡ MAÑANA, OPERACIÓN Z - BUL , EN EL BARRIO NOROESTE ! ...


SEÑOR DE CHAMPIÑAC , VAMOS A LA CIUDAD PARA HACER UNA INVESTIGACIÓN SOBRE LAS EXTRAÑAS VENTAS DE DENTÍFRICO Y JABÓN ...
BUENA IDEA , SPIROU , PERO NO LLEVÉIS MUCHO DINERO ... ¡CUIDADO CON LA ZORGLON - DA !

¡EH, EH! ¡CLARO! ERA DE ESPERAR . ¡ SUCIOS, COCHINOS !

¿ACASO LLENO YO EL SUELO DE PASTA ?
¡ ESTÁS LLENANDO EL SUELO DE PAS - TA , SPIROU !
NO VALÍA LA PENA COMPRAR TAN - TOS TUBOS SI NO LOS USAMOS ...

PIENSA : ESTAS VENTAS FORZADAS DEBEN TENER FUNESTAS REPERCU - SIONES EN LOS PRESUPUESTOS DE CIERTOS PALOMBIANOS ...

¡EL RABO, MARSUPILAMI! ¡TE LO HE DICHO CIEN VE - CES!
ESTE ANI - MAL EN LOS ASCENSORES ...

MIRA ESE HOMBRE ... NO PARECE MUY RICO, ¿VERDAD ?... PUES HA COMPRADO TODA UNA CAJA DE ESOS MALDITOS TUBOS ...

¡ A LO MEJOR EL POBRE DIABLO HA DEJADO HASTA SU ÚLTIMO CENTAVO ...
SIGÁMOSLE DISCRETAMENTE

¡¿ DENTÍFRICO ?! ¡ESTÚPI - DO!¡ CATÁSTROFE CON PA - TAS !
PERO, PALO - MITA ...


¡!!
¡!!


SÍ... YO ERA DIRECTOR DE LA PERFUMERÍA MÁS GRANDE DE PALOMBIA... DESDE HACE SEIS MESES, NADIE COMPRA OTRO JABÓN; SÓLO LAS MARCAS DE LA "Z"... PERDIDA LA FORTUNA...
JABÓN


TODAS LAS FÁBRICAS DEL PAÍS ARRUINADAS... LOS OBREROS SIN TRABAJO... ES LA MISERIA... Y PRONTO **LA REVOLUCIÓN**...


¡HIPS!
¡Y AQUÍ, SPIROU, EL DESGRACIADO SE VE OBLIGADO A COMER **JABÓN**!


¿QUÉ SALSA PONE?
¡PERO SI ES **DENTÍFRICO**!


PENOSA ENCUESTA PROSIGUE
STA LA NOCHE...
ESTE MALDITO **ZORGLUB** SERÁ LA DESGRACIA DE TODOS LOS HABITANTES DE LA CIUDAD. ¡HAY QUE ENCONTRARLE Y ENCERRARLE!
¡QUÉ BONITO EL HOTEL TAN ILUMINADO!
¡DENTIFRICO!


¿PERO?
¿¡QUÉ OCURRE!? DE REPENTE HA HABIDO UN APAGÓN.
?
?!
BELLAVIS


NO ES UNA PANA DEL SECTOR, LAS DEMÁS FUNCIONAN...
¿Y SI FUESE ZORGLUB? ¡AYAY! A LO MEJOR HA DESCUBIERTO LA PRESENCIA DE CHAMPIÑAC.


EN UNA CARRETERA EN PLENA SELVA, UNA HILERA DE CAMIONES SE DIRIGEN HACIA LA CAPITAL...
Z


¿QUÉ...QUÉ PASA?
LOS GRITOS SON DE LOS CLIENTES EN- CERRADOS EN EL AS- CENSOR.
¡AL TER- CERO!
¡CUÁNTO JALEO POR UN SIMPLE APAGÓN!

¡AH, SEÑOR DE CHAMPIÑAC! ESTÁ AHÍ... ¿ERA SÓLO UNA PANA?
¡SÍ! CLARO...

CREÍAMOS QUE ERA UN ATA- QUE DE ZOR- GLUB. ¿QUÉ LA HA PROVOCA- DO?
AH... EJEM... FUE EN EL MOMENTO EN QUE...
BOM
BOM
BOM

¡SEÑOR DE CHAMPIÑAC, US- TED SE BURLA DE LA DIRECCIÓN! ¡¡CINCO VECES ESTA NOCHE HA HECHO FUNDIR...

...TODOS LOS FUSIBLES DEL HOTEL!!

¡ESTOS MALDITOS APARATOS! ¡MIREN! ¡UN TALLER EN UN HOTEL DE PRIMERA CATEGORÍA!
¡YA LO VEÍA VENIR! ¡UN ESTA- BLECIMIENTO DE ESTA CLASE!

¡Y ESTOS ANIMALES! ¡EL "BELLAVIS- TA" PRONTO PARECERÁ UN PAR- QUE ZOOLÓGICO! ¡NO ES POSIBLE!
¡¿DISCRIMINA- CIÓN RACIAL, AHORA?!

SEÑOR DE CHAMPIÑAC, SIENTO MUCHO ESTO, PERO MÁRCHESE DEL HOTEL.

SÍ, SEÑOR DE CHAMPIÑAC, VOY A DES- PERTAR AL ELECTRICISTA Y LE COMPRA- RÉ UNA CAJA DE FUSIBLES. MUCHAS GRACIAS, SEÑOR.

¡UF!
¡EL DIRECTOR TENÍA RAZÓN! PERO SI LOS FUSIBLES RE- SISTEN, TENDREMOS LOS APARATOS ANTI-Z DENTRO DE POCAS HORAS.


LOS FUSIBLES AGUANTAN.
SÍ, PERO, ¿AGUANTARÁ ÉL? DESDE NUESTRA LLEGADA NO HA TENIDO NI UN MINUTO DE DESCANSO...
¡SUERTE TENDREMOS SI TODO ESTO NO TERMINA EN UN CORTOCIRCUITO DE MIL DIABLOS! ...
BZZ
BZZ


SEÑOR DE CHAMPIÑAC ... CREO QUE DEBERÍA DESCANSAR ALGO ... REPONER FUERZAS ...
¿MMM?


¡AH! ESTOY CONTIGO DENTRO DE UNOS SEGUNDOS ... LAS TOSTADAS ...
BZZ
TCHING


¡AMIGOS! PRONTO PASAREMOS A LA ACCIÓN; LOS ANTI-Z ESTARÁN LISTOS ANTES DE APUNTAR EL DÍA ...
¡BRAVO!
BZZ


AMANECIÓ.
¡NO ME MOLESTE CON ESOS DETALLES! SI LA MERCANCÍA ESTÁ EN LAS TIENDAS YA SE PUEDE EMPEZAR LA EMISIÓN DE ZORGLONDA, CLARO ...


DZZZ!!!!!
DZZZ!!
¡JABÓN!
ZBUL


¡¡DESPIERTA, FANTASIO!! EL SEÑOR DE CHAMPIÑAC HA TERMINADO LOS APARATOS. ¡SERÁ LA OFENSIVA DECISIVA CONTRA ZORGLUB!
¡ESPERA. AGUA FRÍA ES LO MEJOR!
¿HMMFGƏRKYOY?
?


HEMOS DESPERTADO A FANTASIO... YA VIENE...
¡SPIROU! MÍRAME ... MI ASPECTO EXTERIOR...


¡YA SABE QUE ESTÁ ESTUPENDO PARA SU EDAD!
NO. QUIERO DECIR, ¿NO NOTAS NADA? VOY EQUIPADO CON MI ANTI-Z... ¡ES TOTALMENTE INVISIBLE!

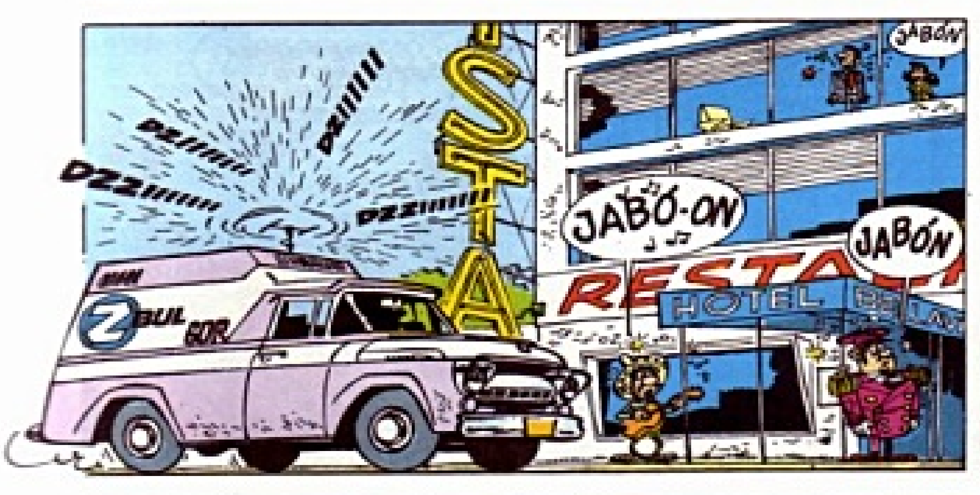
UN APARATITO EN CADA OÍDO, CONTRA EL TÍMPANO...
¡NO! ¿PARA FABRICAR ESOS BOTONES HA MOVIDO CIELO Y TIERRA?...

¡OH!... QUEDAN CUATRO BOTONES... MARSUPILAMI NO TIENE NECESIDAD; SÓLO SPIROU, FANTASIO Y YO: EN TOTAL SEIS OREJAS... ¿¡NO HA PREVISTO NADA PARA MÍ!?

¿¡Y YO!? ¿A MÍ NO SE ME PROTEGE?... ¡QUE ME ZORGLHOMBREMICEN, ES IGUAL!

...CUANDO LA ZORGLONDA LLEGA A LOS APARATOS, EMITEN UNA CORRIENTE MUY DÉBIL QUE LA INUTILIZAN... YA ESTÁN PUESTOS...
¡SENTIRÉIS HABERME TRATADO ASÍ!

¡BIEN! SPIROU, PUEDES AFRONTAR SIN TEMOR LAS EMISORAS DE ZORGLUB, SUS PARALIZADORES Y TODOS SUS CHISMES. ¡NO TENDRÁN EFECTO CONTIGO!
?
¡ESTUPENDO!

DZZIIIIII
PERO... ¿QUÉ CHIRRIDO ES ESE?...

DZZIIIIII
DZIIIIII
DZIIIII
DZZIIIIII
JABÓN
JABÓ-ON
JABÓN
RESTA
HOTEL
Z BUL GOR

¡Z-BUL! PERFUMADO CON ESENCIAS RARAS.
DZZIIIIIII
¡SÍ! ¡JABÓN Z-BUL!
¿QUÉ LE PASA?
¡ES LA ZORGLONDA!

...CONTIENE ÚNICAMENTE ACEITES VEGETALES DE PRIMERA CALIDAD...
PERO...¡ESTÁ LOCO!
ZORGLUB DEBE ESTAR ORGANIZANDO UNA VENTA FORZADA, SPIROU, Y FANTASIO NO ESTÁ PROTEGIDO POR LA ANTI-Z. ¡PRONTO!

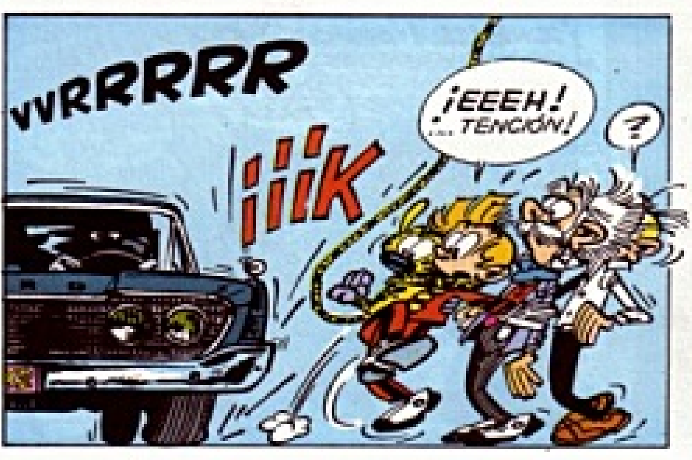
¡HAY QUE CONVENCERLE, SPIROU!
¡ESO ES!
PLOF


IMPOSIBLE COLOCAR EL APARATO A FANTASIO EN ESTAS CONDICIONES. ¡HA DE ESTARSE QUIETO!
¡Z-BUL! ¡POR SU ESPUMA SUAVE!

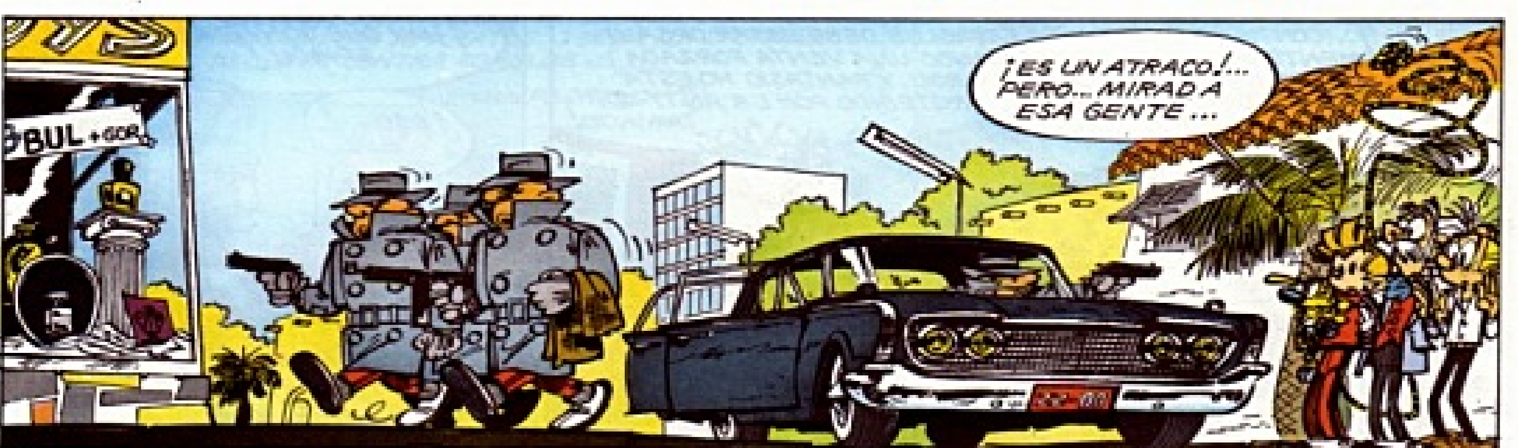
BOOM

GRA...GRACIAS, AMIGOS ...
¡DE NADA, FANTASIO!
¡EL HOTEL ESTÁ VACÍO! TODO EL MUNDO HA IDO A COMPRAR JABÓN.

¡DEMASIADO TARDE PARA VER ACTUAR A LOS ZORGLHOMBRES!
¡TAN PRÁCTICO EN SU ENVOLTORIO METALIZADO!...
PREGUNTEMOS A UN COMERCIANTE.
HOTEL

¡LA TIENDA DE LA ESQUINA! VENDEN JABÓN...
¡PARECE QUE HAYA DISTURBIOS!

VVRRRRR
¡¡¡K
¡EEEH! ...TENCIÓN!
?

¡OIGA! ¡PARA MATAR PEATONES, UTILICE UN ARMA DE FUEGO, ES MÁS PRÁCTICO!

¡EEEEH!... ERES DEMASIADO PERSUASIVO.
¡MANOS ARRIBA!

BUL
¡ES UN ATRACO!... PERO... MIRAD A ESA GENTE ...


MIRE EL OJO ÁTONO DEL QUE NOS APUNTA... SON ZORGLHOMBRES, ¡SEGURO!
¿SE HA CONVERTIDO ZORGLUB EN UN VULGAR GANGSTER? ¡QUÉ DECEPCIÓN!
¡MIRE! ¡LOS OTROS SALEN... CON SACOS LLENOS DE DINERO!


¡SPIROU, TIENES RAZÓN! SON ZORGLHOMBRES QUE SE HAN PUESTO UN IMPERMEABLE ENCIMA DEL UNIFORME.
VAYAMOS A PREGUNTAR AL COMERCIANTE...
VVVRR


¡ES LA TERCERA VEZ QUE ESOS BANDIDOS ROBAN TODA LA CAJA DESPUÉS DE UNA VENTA DE Z-BUL!
PERO, ¿QUIÉN LES PROPORCIONA ESTE JABÓN?


LLEGAN UNOS CAMIONES CON GRANDES CANTIDADES... LO PAGAMOS AL CONTADO... CUANDO VIENEN, ESTAMOS COMO HIPNOTIZADOS...
¡LA ZORGLONDA! ¡IMPONE SU MERCANCÍA A LOS COMERCIANTES Y UNA VEZ VENDIDA, LES ROBA LAS VENTAS!


DIRÉ A ZORGLUB LO QUE PIENSO... ¡HOY MISMO!
¿HOY MISMO?


PERO, SEÑOR DE CHAMPIÑAC, ¡USTED NO SABE DÓNDE SE ENCUENTRA LA GUARIDA DE ZORGLUB!
NO, PERO LO SABRÉ DENTRO DE UN CUARTO DE HORA ... EL TIEMPO DE IR AL HOTEL Y TOMAR MI EMISOR DE ZORGLONDA...


¡E IREMOS AL MINISTERIO DEL AIRE!
¿AL MINISTERIO DEL AIRE?


!
¡ME HA COSTADO TANTO!


ERES UNA VÍCTIMA DE LA ZORGLONDA, SPIP...
NO COMPRENDO. ES SUPERIOR A MÍ...


ALGO MÁS TARDE, FRENTE AL MINISTERIO DEL AIRE...
?


¡ALTO! ¡ALTO! ...





LAS ÚLTIMAS FOTOGRAFÍAS MÁS RECIENTES... ¡ULTRA SECRETAS, SEÑOR!
GRACIAS, OFICIAL.
¡YA COMPRENDO! PUESTO QUE TODO EL PAÍS HA SIDO FOTOGRAFIADO, ¡LA BASE SECRETA DE ZORGLUB FIGURA EN UNO DE ESTOS CLICHÉS!

PUES NO... ¡JA, JA, JA! ESPERA... AQUÍ, LA REGIÓN DE CHIQUITO... AQUÍ EMPIEZA LA SELVA VIRGEN... ¿AL SUR? NO... A VER, ESTO ES EL SUDOESTE...
¡ULTRA SECRETAS, SEÑOR!







¿HAS OLVIDADO QUE PARA GUARDAR EL SECRETO DE SUS BASES, ZORGLUB EMITE SU "ZORGLONDA PERMANENTE"? TODO CUANTO SE APROXIMA, QUEDA DESVIADO... HASTA LOS AVIADORES SE DESPISTAN SIN QUERER... ESO LE OCURRIÓ AL MUCHACHO QUE TOMÓ ESTAS FOTOS...
¡FOTOGRAFÍAS ULTRA SECRETAS!
¡YA LO CREO!

¡QUÉ CEREBRO TAN PRODIGIOSO! ¿HABÍAS PENSADO EN ELLO, TÚ?
¡BIEN! PASEMOS A LA ACCIÓN. PRIMERO HEMOS DE ALQUILAR UN VEHÍCULO.





¡VIA SIN SALIDA!
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO ESTO EN UNA AUTOPISTA.
NO HAY DUDA... ¡ES POR AQUÍ, AMIGOS!
VIA SIN SALIDA



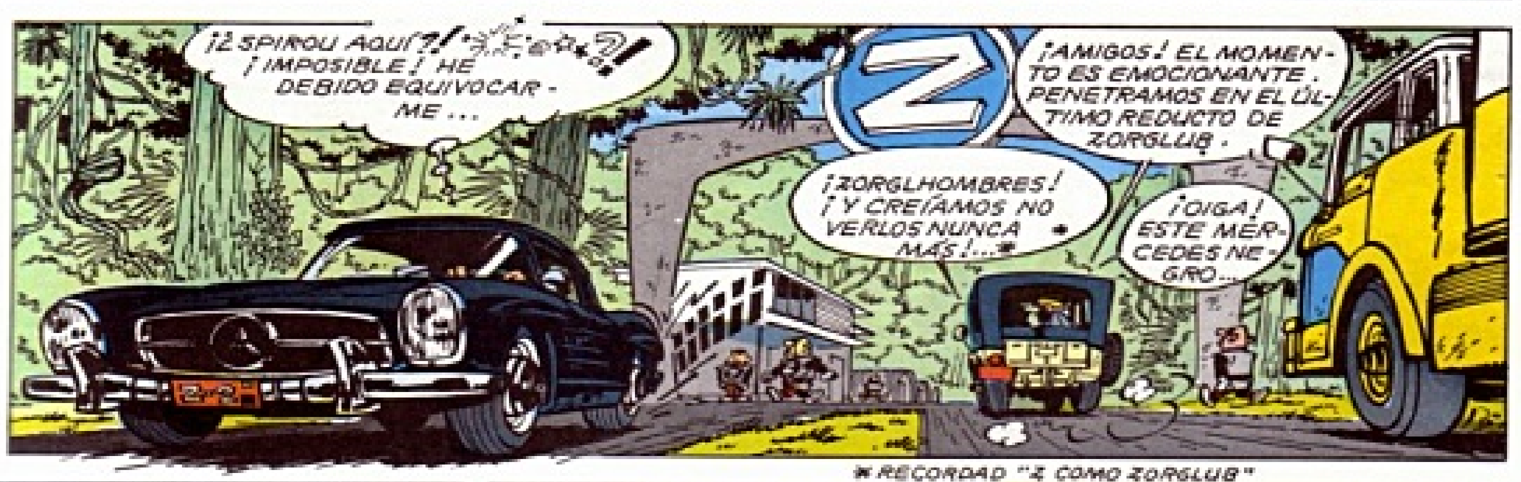
YUPIII... ESTAMOS EN BUEN CAMINO. SON LOS CAMIONES DE ZORGLUB QUE REGRESAN A SU BASE...



¡CUIDADO, SPIROU! ¡REDUCEN VELOCIDAD! ME PARECE QUE YA LLEGAMOS. ¡OH! MIRAD, ALLÍ, ENCIMA DE LA CARRETERA...
ZUGOL-BR
RCHAHH



UNA PUERTA MONUMENTAL. ¡ES LA BASE!
¡EH! ¿UN MERCEDES NEGRO?¡
¡ME HA PARECIDO VER A SPIROU EN AQUEL JEEP!



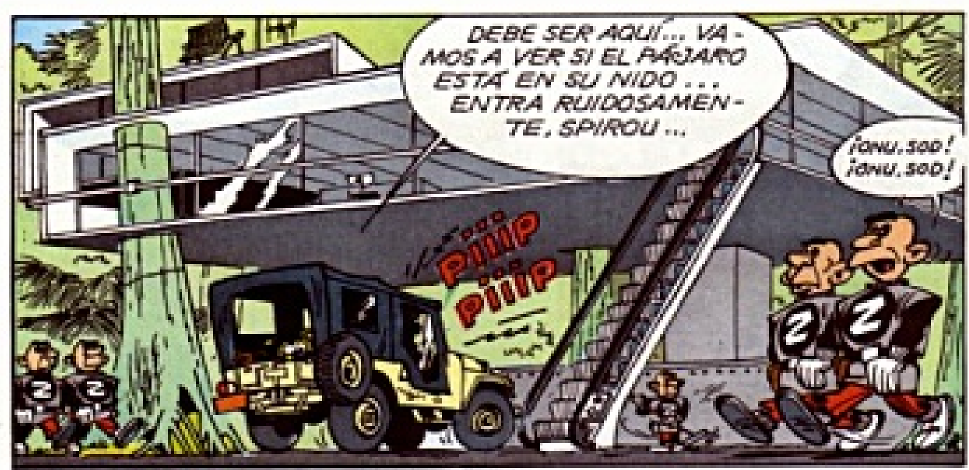
¡¿SPIROU AQUÍ?! ¡IMPOSIBLE! HE DEBIDO EQUIVOCARME...
¡AMIGOS! EL MOMENTO ES EMOCIONANTE. PENETRAMOS EN EL ÚLTIMO REDUCTO DE ZORGLUB.
¡ZORGLHOMBRES! ¡Y CREÍAMOS NO VERLOS NUNCA MÁS!...*
¡OIGA! ESTE MERCEDES NEGRO...
* RECORDAD "Z COMO ZORGLUB"



PERO ESTA VEZ NUESTRA ACTUACIÓN SERÁ DEFINITIVA...
¿QUIÉN PUEDE TENER UN 300 SL, AQUÍ, SINO EL MISMO ZORGLUB?
EJEM... ¿SIGO?...



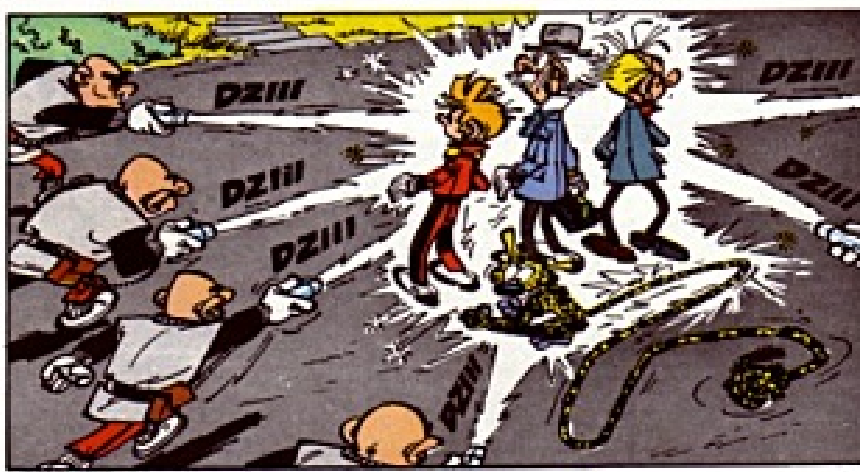
TANTO SI ZORGLUB ESTÁ AQUÍ, COMO SI NO ESTÁ, DEBEMOS APODERARNOS DE LAS PALANCAS DE MANDOS DE ESTA SINIESTRA CONCENTRACIÓN... ¡AL ASALTO!
ESTO SON LAS FÁBRICAS DONDE ESTOS ZORGLHOMBRES FABRICAN EL MALDITO JABÓN...
OTIUQIHC
SENOIMAC
KCOTS
SAIRENOBAJ
VROM


DEBE SER AQUÍ... VAMOS A VER SI EL PÁJARO ESTÁ EN SU NIDO... ENTRA RUIDOSAMENTE, SPIROU...
¡ONU, SOD! ¡ONU, SOD!
PIIIP PIIIP

PIIIP PIIIP PIIIP
40 A
¡¿QUÉ INDISCIPLINA INVEROSÍMIL ES ESTA?!

¡NO TE SALUDO!
¡VENIMOS PARA LA DESZORGLHOMBRIZACIÓN!

¿CÓMO ME HA ENCONTRADO? ¿CÓMO HA PASADO A TRAVÉS DE LA ZORGLONDA DEFENSIVA?

¡SERBMOHLGROZ A ÍM! ¡DAZILARAP, SISOD AMIXÁM!

DZIII
DZIII
DZIII
DZIII
DZIII
DZIII

SUPONGO QUE SE SUBE POR AQUÍ...
DZII DZIII

¡TU INCALIFICABLE CONDUCTA HACE DE TÍ LA VERGÜENZA DEL MUNDO CIENTÍFICO!...
DZIIII
DZZZ

...Y RECIBIRÁ HOY MISMO EL CASTIGO QUE SE MERECE...
SON... SON INSENSIBLES A LA ZORGLONDA... CHAMPIÑAC SERÁ SIEMPRE MÁS FUERTE QUE YO...

HABLEMOS UN POCO DE TU MANERA DE CONCEBIR EL COMERCIO...
¿MI MANERA DE...? PERO... PERO, PERO... ¡VOY A DEFENDERLA!...


DE ACUERDO... MI ZORGLONDA INFLUENCIA AL PÚBLICO... ¿PERO, NO ES ÉSTE EL FIN DE TODA PUBLICIDAD? ...Y YO HAGO LA PUBLICIDAD LLEVADA A LA PERFECCIÓN.
¡SOFISMAS!


¡ADEMÁS, MI ACCIÓN EQUIVALE A UNA CAMPAÑA DE LIMPIEZA! ¡GRACIAS A ZORGLUB SE LAVAN MUCHO Y LOS DIENTES SON MÁS BLANCOS!
¿Y LOS ATRACOS?


¿ATRACOS?... ¿QUÉ ATRACOS?
ES INÚTIL NEGAR, ZORGLUB... LO HEMOS VISTO...


TRES ZORGLHOMBRES APENAS DISFRAZADOS, APODERÁNDOSE, REVÓLVER EN MANO, DE LA CAJA DE UN COMERCIANTE...
PERO, PACOME... HONRADAMENTE... YO NUNCA...
NO PUEDO SOPORTAR TANTA MALA FE...


VOY A RECORRER UN POCO ESTA FAMOSA BASE SECRETA... ANTES DE SU ¡DESTRUCCIÓN TOTAL!


¡ESO! DEBAJO DE SU PABELLÓN, ZORGLUB HA INSTALADO SUS MALDITAS MÁQUINAS DE ZORGLONDA...


¿¡EL MERCEDES NEGRO
!?
¡ES ÉL!


¡EL MUNDO ES UN PAÑUELO! ¡JA, JA, JA!


¡SÍ! EL MUNDO ES PEQUEÑO, ZANTAFIO... UPS
¡PRODIGIOSO! LA ÚLTIMA PALABRA QUE PRONUNCIAS ES MI NOMBRE.
DZIII


¡LA MEJOR SORPRESA DE MI VIDA! SPIROU QUE ME CAE DEL CIELO. ¡HEP! ¡AQUÍ! ¡ZORGLHOMBRE ESTÚPIDO!...


¡RÁPIDO! ¡LLEVE ESTO A MI CASA!...
¡JE, JE! ¡NI VISTO NI OÍDO!





*VEASE "SPIROU Y LOS HEREDEROS" Y "EL DICTADOR Y EL CHAMPIÑON"


















NO ESTAMOS DE ACUE DO CON LAS AMBICIO-NES...
ZZZZZ
PAF


TU ZORGLONDA NO ME HA PARALIZADO... QUERÍA VER LO QUE HACÍAS AQUÍ...
POF


MUY BONITO LO QUE PREPARABAS... ¿QUÉ RUIDO ES ESE?...
PLITCH

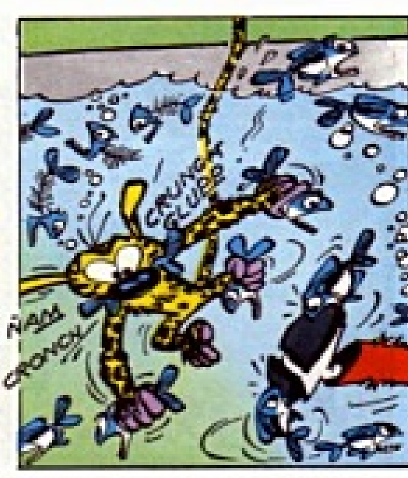

¡AH! UN ESTANQUE CON PECES...¡OH! ¡PIRAÑAS!... ES COSA DE ÉL, ESTO...
PLITCH


UN PASO EN FALSO Y BRRR... CAER AHÍ, Y QUE LAS PIRAÑAS ESTÉN EN AYUNAS...


¡VETE A SALUDAR A LOS PECECITOS!
¡A LA MESA, MUCHACHOS!


¡YA VES EL RESULTADO DE INSULTAR A ZANTAFIO!
¡HUBA!
PLUFFF
ÑAM ÑAM
¡ESTO ME GUSTA, LOS JÓVENES SON DELICIOSOS!


¡HOP! ¡ÑAM!
?!

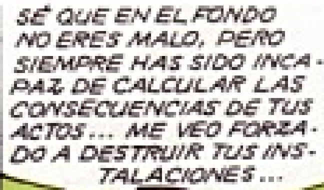

CRUNCH
ÑAM
CRONCH


¡HIPS!
SI EL MARSUPILAMI NO LLEGA A...BRRR... POBRE DE MÍ... YO QUE SOÑABA CON UN ACUARIUM EN CASA... ¡JAMÁS!


¡MIENTRAS, LA PIRAÑA MÁS PELIGROSA DESAPARECIÓ!...


¡OTRO FRACASO...! ¡PRONTO, EL ARMA!


¿¿ESTÁS SEGURO DE QUE EN CHIQUITO HAY GENTE QUE SE VE OBLIGADA A COMER JABÓN?!
¡SÍ!... PARA QUE TÚ TE ENRIQUEZCAS!


SÉ QUE EN EL FONDO NO ERES MALO, PERO SIEMPRE HAS SIDO INCAPAZ DE CALCULAR LAS CONSECUENCIAS DE TUS ACTOS... ME VEO FORZADO A DESTRUIR TUS INSTALACIONES...




¡NO ES MALO!... ¡NO ES MALO! ¿Y LOS ATRACOS?
PERO... ¡YA CAIGO! ESOS ATRACOS... SÓLO UNA PERSONA... PUEDE... SÍ... ES...


¡ZANTAFIO! ¡SÍ! ¡ÉL ME LO HA DICHO!
¿ZANTA...? PERO, SPIROU... ¿QUÉ TIENES?
HIPS

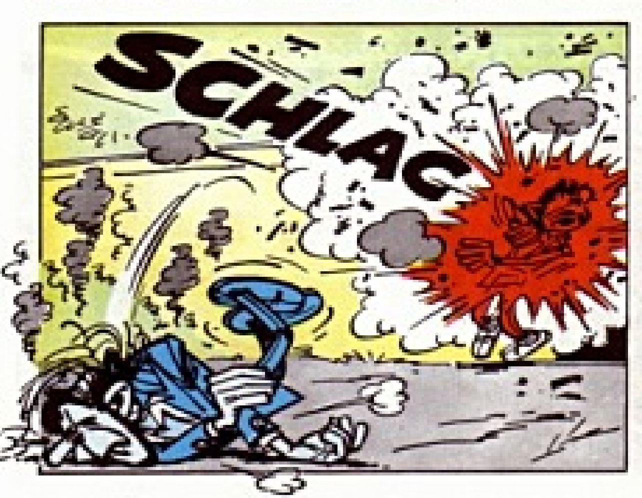

¿¿ZANTAFIO?...¡¿QUÉ HACE AQUÍ?!
PREPARA GOLPES, NATURALMENTE... SE ME HA ESCAPADO... DESPUÉS DE HABERME HABLADO DE UNA NUEVA ARMA...


¡AY, AY, AY!
¡HE HECHO MAL FABRICÁNDOLA! SI ESE ZANTAFIO ES UN BANDIDO... ...¡PRONTO, HAY QUE LLEGAR ANTES QUE ÉL AL TALLER 12-B!
???


...POR SUERTE SUS ZORGLHOMBRES ESTÁN SOMETIDOS A SUEÑO ARTIFICIAL...
¿QUÉ ARMA ES ÉSTA, ZORGLUB?
YA TE CONTARÉ, PACOME. VALLEGAMOS.


DEMASIADO TARDE...
¡CUIDADO, ZORGLUB!
¡SUELTE ESO! ¡SE LO ORDENO!
AHORA NO PUEDO HACER MARCHA ATRÁS...
12 B


¡PACOME!


SCHLAC


¡ZORGLUB! ¡AMIGO! ¡AY, AY, AY! ES GRAVE. SPIROU, RECOGE LOS PEDAZOS DE ESTA ARMA DESCONOCIDA... HAY QUE CUIDAR AL POBRE MUCHACHO, HE DE SABER DE QUÉ SE TRATA...
LO PROBARÉ, PERO LA EXPLOSIÓN HA PULVERIZADO TODA EL ARMA...
GA GRLL...
?
!!


INSTÁLALO EN EL JEEP LO MEJOR POSIBLE... CUÍDALE... VOY A INTENTAR ENCONTRAR LOS PLANOS DE ESTA ARMA...
GO...GROOLL...


UNA HORA DESPUÉS...
... EN CUANTO AL ARMA, NO HE PODIDO ENCONTRAR NADA... EN FIN, LOS 65 CHICOS HAN SIDO DESZORGLHOMBRIZADOS... LES HE DADO UNA CANTIDAD DE DINERO, DESCONTADA DEL TESORO DE ZORGLUB... SI... UNA ENORME FORTUNA... PRODUCTO DE LAS VENTAS DE GABÓN...
YA NO HAY ZORGLONDA. ¿VERDAD?


HE RECOBRADO EL BOTÍN DE LOS ATRACOS... TODO SERÁ ENTREGADO A LOS QUE LA ZORGLONDA HA ARRUINADO...
VROM


... AQUÍ ESTÁ EL DINERO... ¡DIOS SABE QUE EXTRAORDINARIAS INVENCIONES HUBIERA HECHO NACER DE ESTA FORTUNA!
¿Y YO, QUÉ


DA A TODOS LA SEÑAL DE PARTIDA... QUE TODOS LOS CAMIONES SE ALEJEN... VOY A DESTRUIR LA ÚLTIMA CIUDAD DE ZORGLUB...


EN 15 MINUTOS TODOS ESTOS MOHOS HABRÁN INVADIDO, DISLOCADO Y ANIQUILADO TODAS LAS CONSTRUCCIONES...
Z-10


CRRRRAAC
LA SELVA VIRGEN INVADIRÁ RÁPIDAMENTE TODAS ESTAS RUINAS... ¡MISIÓN CUMPLIDA, FANTASIO!
¡Y COMO PREMIO ESPECIAL, HOY MISMO ZANTAFIO ESTARÁ ENTRE REJAS!
TENGO ESPERANZAS... ALGÚN DÍA LLEGARÉ A CURAR A ZORGLUB...
GUU... GRUL...
¡MIRA, UN CAMIÓN LLENO DE PASTA DENTÍFRICA!
¡ESTARÁN CONTENTOS EN CHIQUITO!
CRRRR CRRAC
CRAAAC


...NO PERDAMOS TIEMPO...
?
¡CUIDADO!... LOS COCHES. ¡HAY 120 KMS. DE AQUÍ A CHIQUITO!
fin







Títulos publicados:

Nº 1 HAY UN BRUJO EN CHAMPIÑAC
Nº 2 SPIROU Y LOS HEREDEROS
Nº 3 LOS LADRONES DEL MARSUPILAMI
Nº 4 EL CUERNO DEL RINOCERONTE
Nº 5 LA MÁSCARA
Nº 6 EL DICTADOR Y EL CHAMPIÑÓN
Nº 7 LA GUARIDA DE LA MORENA
Nº 8 LOS PIRATAS DEL SILENCIO
Nº 9 LA MINA Y EL GORILA
Nº 10 EL NIDO DE LOS MARSUPILAMIS
Nº 11 EL VIAJERO DEL MESOZOICO
Nº 12 EL PRISIONERO DE LOS 7 BUDAS
Nº 13 SPIROU Y LOS HOMBRES BURBUJA
Nº 14 QRN EN BRETZELBURG
Nº 15 UN BEBÉ EN CHAMPIÑAC
Nº 16 TEMBO TABÚ
Nº 17 Z COMO ZORGLUB
Nº 18 EL RETORNO DE "Z"
Nº 19 VIRUS
Nº 20 AVENTURA EN AUSTRALIA
Nº 21 ¿QUIÉN DETENDRÁ A CIANURO?
Nº 22 EL PASAJERO DEL TIEMPO
Nº 23 EL DESPERTAR DE "Z"
Nº 24 LA INFANCIA DE SPIROU
Nº 25 SPIROU EN NUEVA YORK
Nº 26 CON EL AGUA AL CUELLO
Nº 27 EL VALLE DE LOS PROSCRITOS
Nº 28 SPIROU Y FANTASIO EN MOSCÚ
Nº 29 VITO EL CENIZO
Nº 30 4 AVENTURAS DE SPIROU Y FANTASIO
Nº 32 EL RAYO NEGRO
Nº 33 EL FABRICANTE DE ORO
Nº 34 GLUCOSA PARA NOEMÍ
Nº 35 LA ABADÍA ENCANTADA
Nº 36 TORA TORAPA
Nº 37 EL AMULETO DE NIOKOLO-KOBA

ISBN 84-478-0182-9
